

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令刊登有關法律性質廣告之有效刊物  
大嶼山巴士相撞一死十一傷  
日本外相宣稱  
未有跡象顯示  
中蘇關係解凍

## 日人關注中蘇官員頻密接觸 是否影響中日兩國友好合作

【合衆國際社東京廿九日電】日本外相安倍今日表示，日本對中蘇兩國官員頻密接觸，感到不安。他認為，這種接觸可能會影響中日兩國之間的友好合作關係。安倍在國會發表講話時，強調日本將密切關注中蘇關係的發展，並確保日本在國際事務中的利益不受損害。

## 美財政預算赤字 將達兩千億美元

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國財政部官員今日表示，美國今年的財政預算赤字將達到兩千億美元。官員指出，由於政府開支龐大，而稅收收入卻相對減少，導致赤字規模空前。他們呼籲國會採取措施，以減少開支並增加稅收，以控制赤字。

## 美蘇關係解凍 日人關注中蘇官員頻密接觸

【合衆國際社東京廿九日電】日本外相安倍今日表示，日本對中蘇兩國官員頻密接觸，感到不安。他認為，這種接觸可能會影響中日兩國之間的友好合作關係。安倍在國會發表講話時，強調日本將密切關注中蘇關係的發展，並確保日本在國際事務中的利益不受損害。

## 美蘇關係解凍 日人關注中蘇官員頻密接觸

【合衆國際社東京廿九日電】日本外相安倍今日表示，日本對中蘇兩國官員頻密接觸，感到不安。他認為，這種接觸可能會影響中日兩國之間的友好合作關係。安倍在國會發表講話時，強調日本將密切關注中蘇關係的發展，並確保日本在國際事務中的利益不受損害。

## 美蘇關係解凍 日人關注中蘇官員頻密接觸

【合衆國際社東京廿九日電】日本外相安倍今日表示，日本對中蘇兩國官員頻密接觸，感到不安。他認為，這種接觸可能會影響中日兩國之間的友好合作關係。安倍在國會發表講話時，強調日本將密切關注中蘇關係的發展，並確保日本在國際事務中的利益不受損害。

## 美蘇關係解凍 日人關注中蘇官員頻密接觸

【合衆國際社東京廿九日電】日本外相安倍今日表示，日本對中蘇兩國官員頻密接觸，感到不安。他認為，這種接觸可能會影響中日兩國之間的友好合作關係。安倍在國會發表講話時，強調日本將密切關注中蘇關係的發展，並確保日本在國際事務中的利益不受損害。

號〇九九一第  
號八第港售零份每  
張大七紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維考理司總  
地址：香港中環皇后大道中  
電話：二二三六三  
電傳：六四四八  
電報：六四四八

刊第三張  
第三頁

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。

【合衆國際社華盛頓廿九日電】美國政府今日宣佈，將對蘇聯的核武計劃進行研究。美國官員表示，蘇聯的核武計劃規模龐大，對國際安全構成了威脅。美國將加強與盟國的聯繫，以應對蘇聯的挑戰。此外，美國還將加強對蘇聯核武計劃的監控，以確保其不會對世界造成威脅。



### 香港房屋協會 西園

西園永翠閣地下。

- 本大廈設有停車場，商店，幼稚園，托兒所及其他社區設施，並特設二萬餘呎之園林廣場，實為同區樓宇中罕有。
- 名師設計，伙伙單邊，背山而海，空氣通爽，設有特闊窗台，視野廣闊。
- 材料上乘，設備周全連新式煤氣熱水爐，鏡箱及廚櫃均已安裝。
- 裝有精心設計之電子保安系統，並由本協會專業管理，確保住戶安全。

房屋協會·專業管理·置業安居·樓宇保值

### 永翠閣 WESTERN GARDEN

長葵閣

即日公開發售部份保留住宅單位，建築面積由425呎至652呎，實用面積高達87%。

樓價可按八成半

### 聘請什役

文化機關，請男性什役，做零工及分派信件工作，有意者請親臨及應徵者請於每日上午九時至下午五時，將履歷表及最近二吋半身照片二張，寄至本報信箱76號。

### 申請入英籍啟事

李作權 (LIE CHOK MAN) 及李作全 (LIE CHOK KUN) 現任香港九龍九龍區區議員，現正申請入英籍，如有任何人士知道其下落，請即通知其親友，以便其辦理入籍手續。

### 中國全毛

斜紋絨 甲巴甸  
FLANNEL GABERDINE  
本公司經銷中國全毛斜紋絨 FLANNEL 甲巴甸 GABERDINE 絨絨 GREPE 大衣呢 OVERCOATING 等各種重量優質產品，交貨準、貨源足，歡迎各廠商訂購。  
信發呢絨有限公司  
地址：香港九龍彌敦道82-84號  
電話：3-819760 3-819761 3-819763

### 海城大酒樓夜總會

新年特備節目

海城禮堂大除夕聯歡晚會  
由電視紅歌星葉振棠  
於晚上10時盛大演出  
海城園林廳特別舉辦  
大除夕園林西式餐舞會  
海城龍蝦扒房、酒吧  
大除夕及元旦夜  
特別舉辦餐舞會及酒會  
元旦日特設傳統式自助午餐

NEW YORK NEW YORK  
SEASONAL DISCOMANIA  
大除夕及元旦夜狂歡之夜  
本港最佳唱片騎師為你轉動歐美最流行唱片的士高舞王 PETER MAK 麥德和  
表演目前最流行之花式之士高舞蹈  
歡迎訂座及來電查詢  
(蒞臨嘉賓均獲贈節日精美禮物一份)  
訂座電話：3-693571 3-693587 總機：3-699688

### 汪明荃

節日嘉年華晚會  
大除夕及元旦夜  
分別由汪明荃及葉振棠演出  
汪明荃：晚上十時四十五分演出  
葉振棠：凌晨十二時四十五分演出

首飾大皇四皇  
即日演出

汪明荃最新金曲  
勇敢的中國人 萬水千山總是情

### 港島西區大玩具廠

聘請生產管理員及貨運管理員應徵者請將詳細履歷寄本報信箱76號。

### 捐血救人功德無量

大家踴躍捐輸



# 台北重申對香港決策與態度

## 嚴守兩項原則

## 維護港人利益

### 目前與香港若干方面已有接觸

### 朱撫松說對中共採取三不政策

【中央社台北十九日電】外交部發言人朱撫松今日下午在外交部記者室中，就一年來外交工作之檢討與未來發展，發表談話，並答覆記者之詢問。

朱撫松表示，外交部在過去一年中，對於香港問題，始終秉持著「嚴守兩項原則，維護港人利益」之方針，並與香港各界保持密切之聯繫。他強調，香港問題是中國內政，不容任何外國勢力干涉。目前，外交部正與香港若干方面進行接觸，以瞭解其需求，並尋求妥善之解決方案。

針對中共方面之態度，朱撫松表示，外交部將採取「三不政策」，即「不承認、不承認、不承認」。他呼籲中共方面應正視香港問題之嚴重性，並與香港各界共同維護香港之穩定與繁榮。

## 科羅拉多氣溫回暖

## 公路機場相繼開放

## 丹佛市工人獲准協助救災

【本報訊】科羅拉多州丹佛市，因連日大雪，交通陷入癱瘓。昨日，隨著氣溫逐漸回暖，當地公路與機場相繼開放。丹佛市工人亦獲准協助救災工作，以確保交通暢通。

## 論社

## 出兵侵阿三年蘇聯面臨重大抉擇

蘇聯於一九九九年十二月出兵阿富汗，至今已屆三年。此舉對蘇聯之國際地位與國內政局均產生重大影響。目前，蘇聯正面臨是否繼續出兵之重大抉擇。

支持者認為，出兵阿富汗有助於維護蘇聯之安全，並展示其軍事實力。反對者則認為，出兵已造成巨大經濟負擔，且未能達到預期目標。蘇聯政府需在兩者之間做出明智抉擇，以確保國家之長治久安。



緬甸薩利溫河水位升高，當局出動軍隊疏散低地居民。

## 塞納河水位升高

【本報訊】法國巴黎，塞納河水位因連日大雨而顯著升高，威脅沿岸居民安全。當局已出動軍隊，協助疏散低地居民，並採取措施防止洪水氾濫。

## 台北舉行研討會

【本報訊】台北舉行研討會，探討中美關係之變化。與會專家學者認為，中美關係之發展應基於相互尊重與平等互利的原則。

## 美國加強研究蘇聯問題

【本報訊】美國政府決定加強對蘇聯問題之研究，以瞭解其動向。此舉旨在為美國之外交政策提供參考，並加強與盟國之合作。

## 東亞降雨

【本報訊】東亞地區近日降雨，部分地區出現洪災。當局呼籲民眾注意防範，並加強對低地居民之疏散工作。

## 西撒哈拉立即停火

【本報訊】西撒哈拉地區衝突雙方已同意立即停火。此舉有助於緩解地區緊張局勢，並為和平談判創造條件。

## 移殖人造心臟

【本報訊】醫學專家成功將人造心臟移植到病人体内。此項突破為心臟病患者之治療提供了新途徑，並顯示了醫學技術之進步。

## 英女王邀請薩爾脫星

【本報訊】英國女王伊利莎白二世邀請薩爾脫星參加聖誕節慶祝活動。此舉旨在慶祝節日，並展示英國之文化與藝術成就。

## 美國太空人

【本報訊】美國太空人將前往太空站執行任務。此次任務旨在進行科學實驗，並測試太空技術之可靠性。

## 大陸執行嚴刑

【本報訊】大陸政府對三名罪犯執行嚴刑。此舉旨在維護法律尊嚴，並對社會產生警示作用。

## 福建當局作好準備

【本報訊】福建當局已作好準備，以應對可能發生之緊急情況。此舉旨在確保地方穩定，並保障民眾之安全。







天文台道諾士佛台2-3號  
(近美麗華酒店)

# 嘉寶大廈

旺中帶靜·地點高尚  
交通便利

## 尖沙咀區罕有高尙住宅出售

兩梯四伙，面面單邊，每伙面積531呎

**特價** 每呎 \$650 起

三房一廳售卅四萬餘起

廿年分期付款，每萬元月付\$93.90

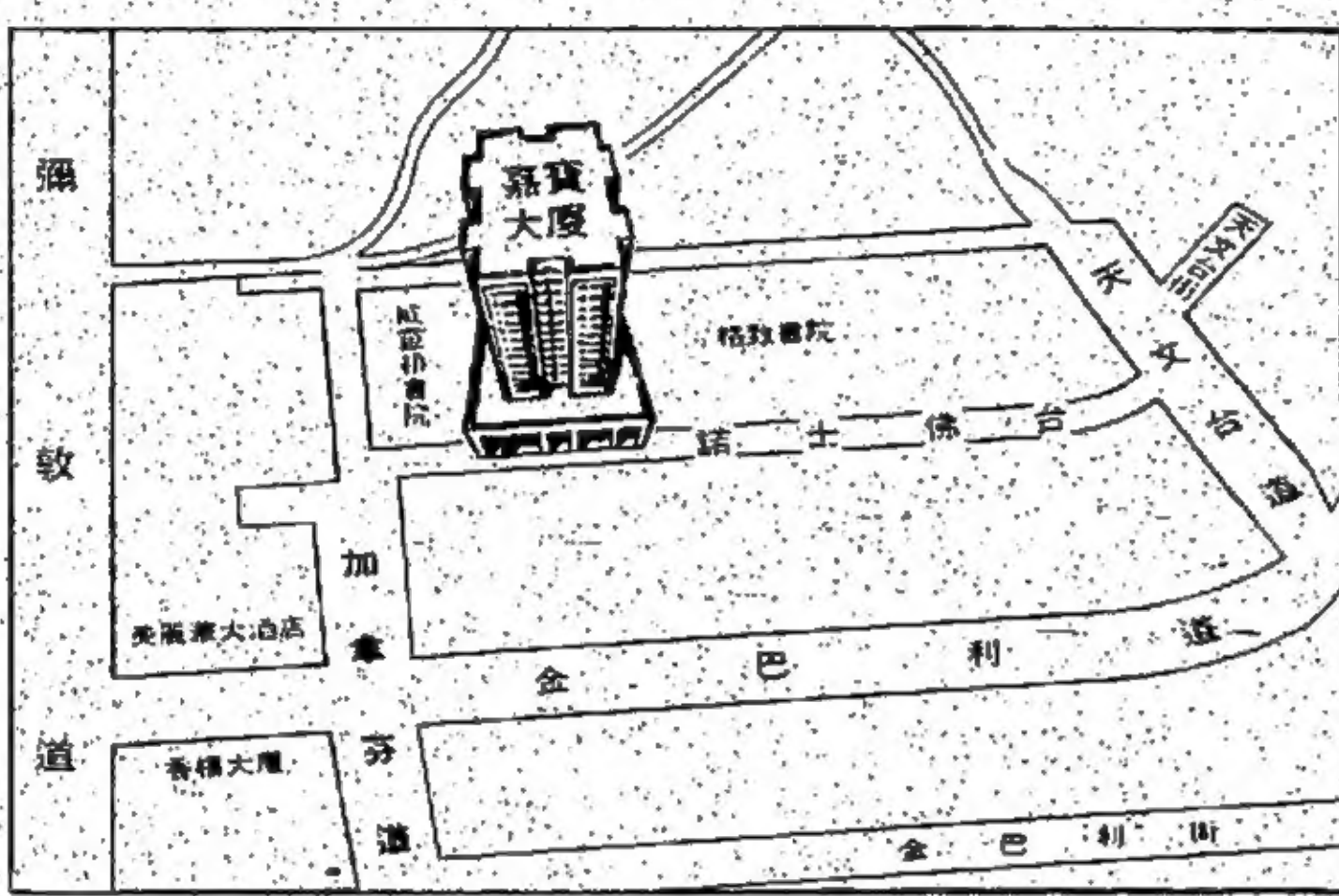
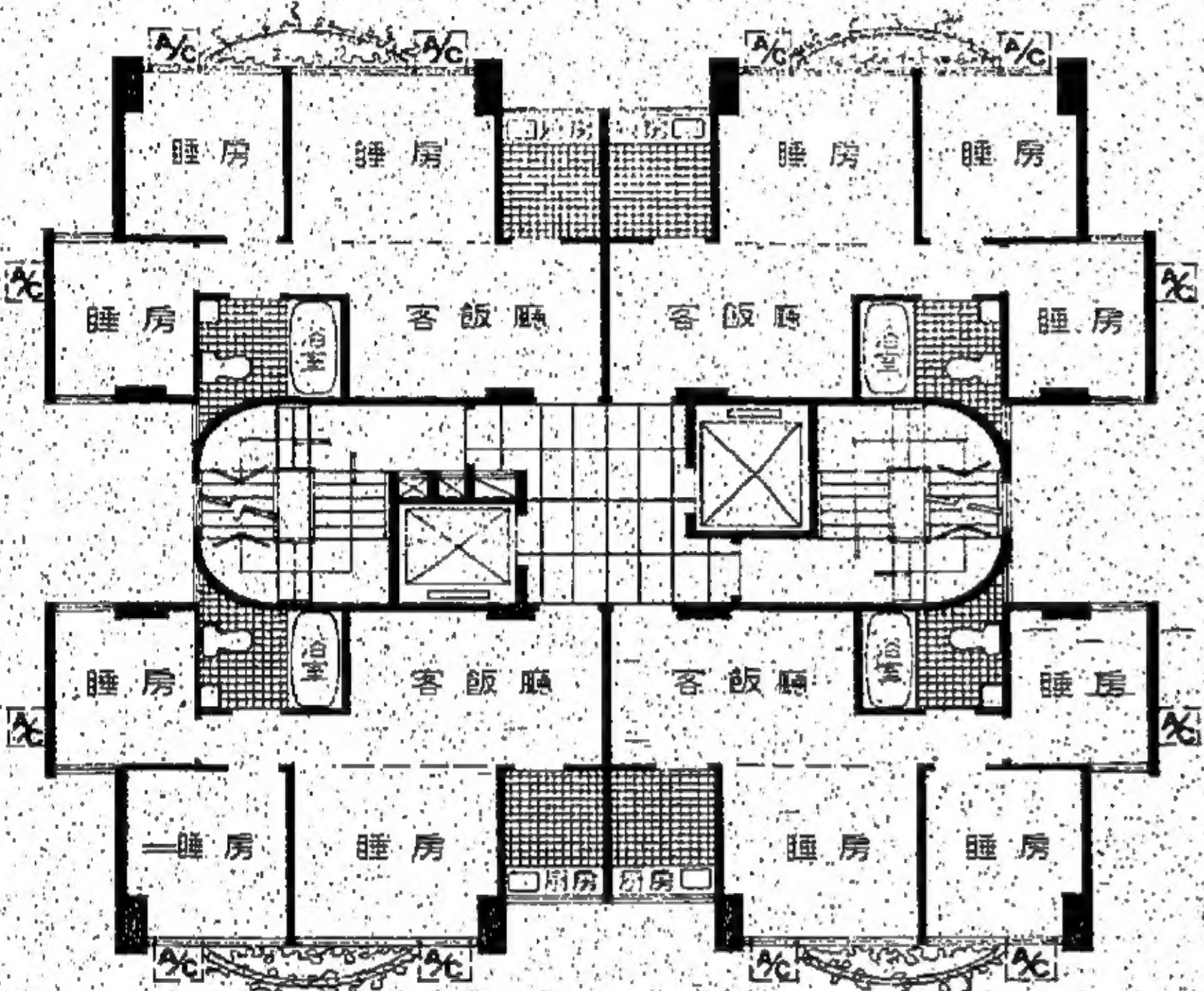
每月只供2,500餘元

月租市值3,500元以上，供樓平過納租

其他付款辦法歡迎面洽

超值樓宇，置業自住良機！  
全幢僅52伙，欲免向隅，先到先得

1984年9月完成



- 外牆全部鑲砌玻璃紙皮石，新型厚料鋁窗及預留冷氣機位。
- 地下入口處大堂、廚房、浴室地台及牆身分別鑲砌藝術瓷磚至天花底。
- 名廠浴缸潔具、電熱水爐。
- 不銹鋼星盆柜及精美廚柜。
- 名廠電梯兩部。
- 入牆暗線燈位、粗幼電插蘇、公共電視天綫、煤氣暗喉、電話綫路均備。
- 閉路電視保安系統，專業管理。



新鴻基地產

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓  
☎5-8916833 地盤售樓處：3-662169(假日照常)



### 香港仔田灣工廠出租

全層6,400呎，每呎只租\$2.60，鄰近屋邨林立，四面單邊，近巴士總站，接洽請電 528185 伍先生洽。

清潔香港 人人有責

### 中區全海景公認風水好高級商廈出租

干諾道中·繁盛便利 間隔方正·大小合用 中央冷氣·管理完善 由800呎至3270呎平通港九 另有中環租利街舖連大閣地庫及九龍大埔道東匯大廈2樓全大層(合酒店、公寓、會所等) 電話：5-432870洽

### 慕愛



### 歐美時裝手袋及皮鞋

新貨一八折·九折 冬季服裝八五折至對折 由十五日至卅一日止 香港中環安海街15B地下 上午九時至下午六時

蘇枝角道175-185號

嘉福中心

### 特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場

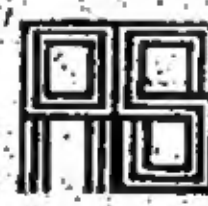
扶手電梯·中央冷氣 鋁質櫥窗·美術天花

不需裝修，即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年 或

八折優待任從選擇



益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253001(十線)

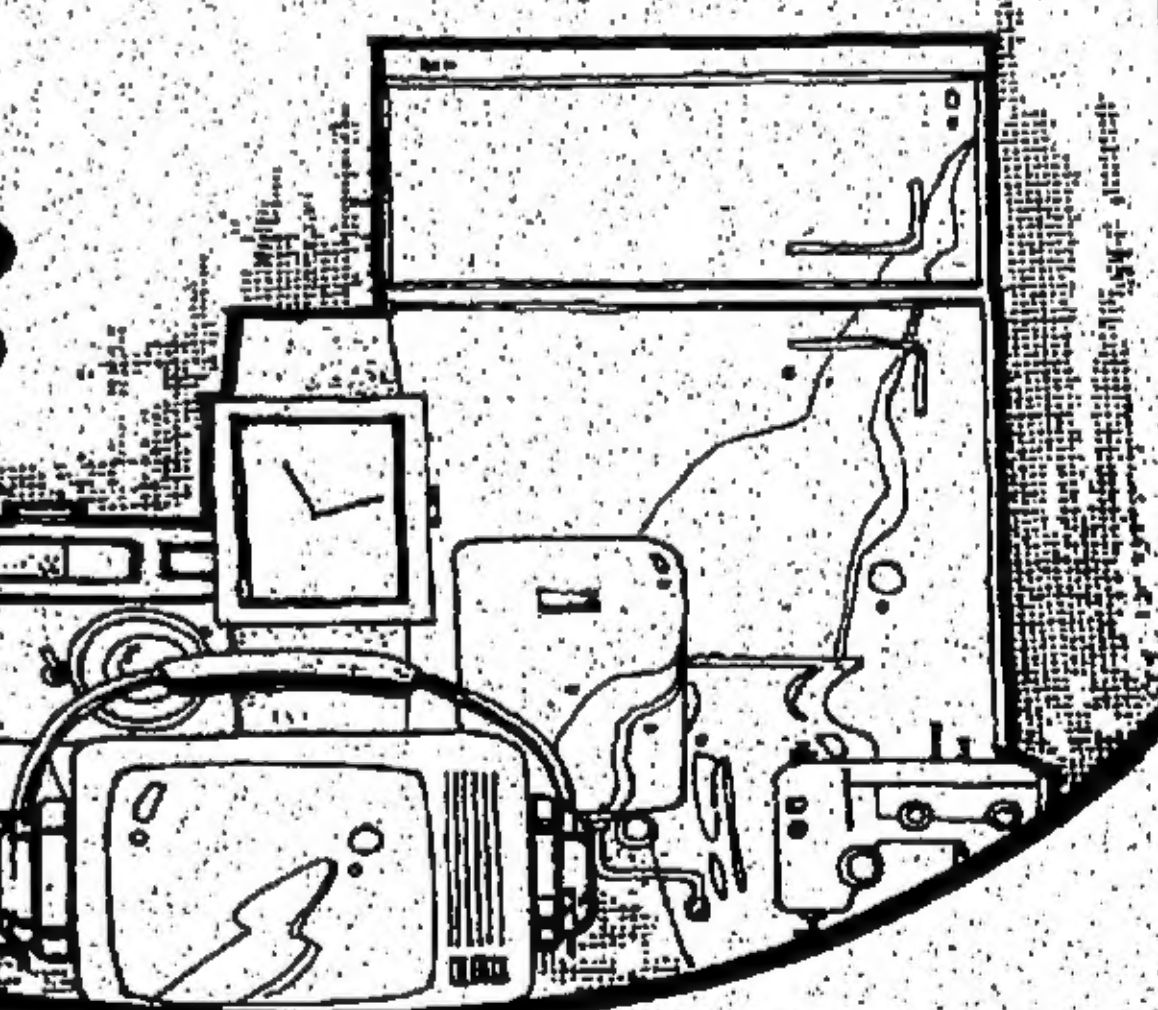
地盤電話：3-964636

## 冬季大減價

有折扣有贈品送 認真實惠益大眾

最後兩天

# 送



滿50元送禮品，購貨越多，禮品越名貴。



華豐國貨公司

地址：香港北角英皇道395-421號 電話：5-628271

電報掛號：5477

### 多寶彩池

\$884,796



六合彩第103/82期 中獎號碼：10, 11, 19, 26, 27, 34 2

下次開彩日期十二月三十一日星期五。請於今日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。

開彩結果請致電五-一七五八二一查詢。

香港獎券管理局

九龍旺角廣東道835-845號

## 利源閣 特平售

每呎只售640元起

每單位售二十三萬餘元起 一廳兩房·面積三百餘呎起

地下旺舖·樓底十八呎高·合各行業 每間384呎起·每呎只售2600餘元起 地下舖位·特平租售



怡華置業有限公司

地址：九龍旺角廣東道835-845號 電話：五-二九一六二五(四線)



益新置業有限公司

地址：皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五-二五三〇〇一(十線)

地盤電話：3-310181

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

### 嶺南大學香港同學會

獎次	獎券號碼	獎次	獎券號碼	獎次	獎券號碼
1	06869	13	01687	25	03891
2	04867	14	06071	26	03398
3	10714	15	04301	27	01217
4	08695	16	03082	28	00967
5	02744	17	04174	特別獎	
6	07537	18	08438	A	00707, 05119
7	01842	19	03164	B	05098, 02470
8	09248	20	01099	C	03191, 00778
9	08829	21	05284	D	09426, 11688
10	11490	22	11025	E	11373, 02635
11	08676	23	10712		
12	11849	24	00160		

敬啟者：本公司定於一九八三年一月一日起將全部電話號碼改為五-二二六七八 特此通告希察照為荷 太古保險有限公司謹啟

更改電話號碼啟事

香港仔高級廠房 租售均可

低層樓高10呎，負重300磅，面積16,000呎即交吉，連車位自讓。 請電：587832



















# 本港新聞

## 善長繼續捐款響應 讀者救童助學運動 續收到款項一萬零二百七十元

【本報訊】「讀者救童助學運動」籌委會，昨（廿九）日接獲各界熱心人士捐款，共計一萬零二百七十元。至此，該會共收到捐款總額已達一萬零二百七十元。該會主席陳志強表示，各界人士對該運動之熱烈響應，實屬難能可貴，並表示將繼續努力，為救濟貧童而奮鬥。

## 恆隆銀行同人捐五千元 利宅慷慨捐一千元 響應救童助學運動

【本報訊】恆隆銀行同人，昨（廿九）日捐出五千元，利宅則捐出一千元，響應「讀者救童助學運動」。該會主席陳志強表示，恆隆銀行同人及利宅之慷慨解囊，實為該運動之重大支持，並表示將繼續努力，為救濟貧童而奮鬥。

## 東方貨物公司同人五百 響應救童助學運動

【本報訊】東方貨物公司同人，昨（廿九）日捐出五百元，響應「讀者救童助學運動」。該會主席陳志強表示，東方貨物公司同人之慷慨解囊，實為該運動之重大支持，並表示將繼續努力，為救濟貧童而奮鬥。

## 環翠邨地盤工業意外 工人高空鬆漆 十樓墮下重傷

【本報訊】環翠邨地盤，昨（廿九）日發生一宗工業意外，一名工人因高空鬆漆，從十樓墮下，重傷。據悉，該工人為地盤工人，當時正在進行鬆漆工作，因鬆漆時不慎鬆脫，導致其從十樓墮下。該工人傷勢嚴重，已被送往醫院救治。

## 同伙梯間打劫住客 歹徒兌現支票被捕 罪名成立被判入獄六年

【本報訊】一名歹徒，因在梯間打劫住客，並兌現支票，被判入獄六年。該歹徒名為張某，現年三十歲，籍貫廣東。據悉，張某於上月在某大廈梯間打劫一名住客，並奪取其支票。張某在逃離現場後，將支票兌現。警方在接到報案後，展開調查，最終將張某抓獲。法院在審理後，認為張某之行為嚴重，故判其入獄六年。

## 天台木屋住客被騙 損失財物五千多元

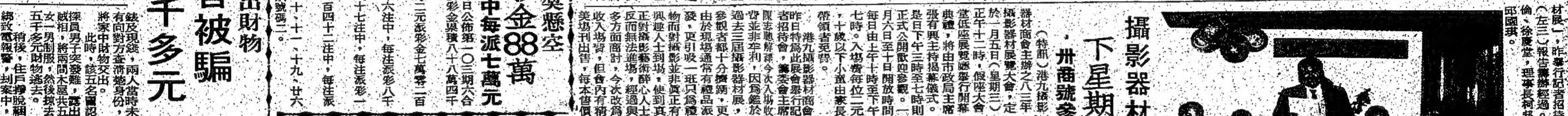
【本報訊】一名天台木屋住客，因被騙而損失財物五千多元。據悉，該住客名為李某，現年四十歲，籍貫廣東。李某於上月在某天台木屋居住時，被一名陌生人攔截，並被騙去其財物。李某在報警後，警方展開調查，但至今尚未抓獲該名騙子。李某表示，其損失慘重，感到非常痛心。

## 六合彩頭獎懸空 累積獎金88萬 二獎九注中每派七萬元

【本報訊】六合彩頭獎懸空，累積獎金達八十八萬元。二獎有九注中，每注派發七萬元。據悉，六合彩頭獎懸空，是因為沒有中獎號碼。累積獎金將繼續累積，直到有頭獎中獎為止。二獎有九注中，每注派發七萬元。三獎有九注中，每注派發一萬元。四獎有九注中，每注派發一千元。五獎有九注中，每注派發一百元。六獎有九注中，每注派發十元。

## 攝影器材展覽 下星期三開幕 卅商號參展攤位八十餘

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。



圖示：攝影器材展覽籌委會，昨（廿九）日舉行記者招待會，宣佈展覽詳情。圖為籌委會主席陳志強（左起）與各商號代表合影。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。

【本報訊】攝影器材展覽，定於下星期三（三月十三日）開幕。該展覽由三十多個商號參展，攤位共計八十餘個。展覽內容豐富，包括各種攝影器材、相機、鏡頭等。展覽地點為某商場，歡迎各界人士前往參觀。



本港新聞

大嶼山兩架巴士相撞 一死一十傷

直升機水警輪出動 將傷者送往醫院 死者係一老婦

【特訊】新界大嶼山，於昨日下午五時廿分，發生嚴重交通意外，有兩部巴士相撞，造成一死一十傷。死者係一老婦，傷者中有一人傷勢嚴重，現正由直升機送往醫院救治。其餘傷者已由水警輪及救護車送往醫院。意外發生在兩部巴士相撞時，其中一部巴士由大嶼山駛向新界，另一部則由新界駛向大嶼山。兩部巴士相撞後，其中一部巴士翻側，造成多人受傷。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。



被兩匪拖出電梯外網 三名銀行職員遇劫

十五萬元遭賊掠走

【特訊】三名銀行職員，昨日下午在銀行內，被兩名匪徒拖出電梯外網，三名職員遇劫，十五萬元遭賊掠走。據悉，兩名匪徒在銀行內等候，待三名職員離開電梯後，立即將他們拖出電梯外網，並搶走他們身上的現金。三名職員在遇劫後，立即向警方報案。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

澳門老色狼 被坊眾拘捕

【特訊】澳門一名老色狼，因在公共場所騷擾婦女，被坊眾拘捕。據悉，該名老色狼在公共場所騷擾婦女，引起眾怒。坊眾在將其拘捕後，將其送往警方。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。



意籍神父遭人勒死

【特訊】一名意籍神父，昨日下午在街頭遭人勒死。據悉，該名神父在街頭行走時，被一名男子攔截，並被其勒死。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

薄扶林道教會辦事處發生命案

【特訊】薄扶林道教會辦事處，昨日下午發生命案。據悉，一名男子在該處被殺。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

巴士失事險墮水塘

【特訊】一輛巴士，昨日下午在馬路上失事，險些墮入水塘。據悉，該輛巴士在馬路上行駛時，突然失控，險些墮入水塘。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

大埔道路面遺下膠珠引起意外

【特訊】大埔道路面遺下膠珠，引起意外。據悉，一名司機在行駛時，因路面有膠珠而失控，導致意外發生。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

讀者論壇

請糾正管理大廈私訂協議結束業主

【特訊】讀者論壇，歡迎各界人士投稿。本欄目旨在為讀者提供一個表達意見的平台，並對社會問題進行探討。歡迎各界人士就社會問題發表意見，並提供相關證據。本欄目將對投稿進行審核，並擇要刊登。投稿者請注意，本欄目不承擔任何法律責任，且對稿件內容有刪改權。

高山道進行重建 擴闊為雙程車路

【特訊】高山道進行重建，擴闊為雙程車路。據悉，該項工程旨在改善高山道的交通狀況，並提高道路的安全性。工程包括擴闊路面、鋪設雙程車道、以及加強交通標誌等。目前，工程正由有關部門負責進行，預計將於近期內完工。

華商勸導青年互助會 籌辦各類文娛活動

【特訊】華商勸導青年互助會，籌辦各類文娛活動。據悉，該會旨在為青年提供一個健康的娛樂場所，並促進青年之間的交流與合作。目前，該會正籌辦各類文娛活動，包括音樂會、舞蹈表演、以及體育比賽等。歡迎青年踴躍參加。

英皇御准香港賽馬會 中彩登記

【特訊】英皇御准香港賽馬會，中彩登記。據悉，該會已獲得英皇御准，並開始辦理中彩登記手續。目前，該會正接受各界人士的中彩登記，並將於近期內公佈中彩結果。歡迎各界人士踴躍參加。



來港傳道四十年竟遭人殺害 盧神父是好好先生 熱心助癮君子戒毒

【特訊】來港傳道四十年竟遭人殺害，盧神父是好好先生，熱心助癮君子戒毒。據悉，該名神父在來港傳道期間，一直秉持著好好先生的原則，熱心幫助癮君子戒毒。然而，他卻在四十年後，竟遭人殺害。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

【特訊】來港傳道四十年竟遭人殺害，盧神父是好好先生，熱心助癮君子戒毒。據悉，該名神父在來港傳道期間，一直秉持著好好先生的原則，熱心幫助癮君子戒毒。然而，他卻在四十年後，竟遭人殺害。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

【特訊】來港傳道四十年竟遭人殺害，盧神父是好好先生，熱心助癮君子戒毒。據悉，該名神父在來港傳道期間，一直秉持著好好先生的原則，熱心幫助癮君子戒毒。然而，他卻在四十年後，竟遭人殺害。警方接報後，立即派員前往現場調查，並封鎖現場。目前，警方正調查意外原因，並呼籲目擊者提供線索。

Large advertisement for a film or event, featuring the text "BELL" and "李察張伯倫". The advertisement includes a large graphic of a bell and text describing the event.

Large advertisement for a film or event, featuring the text "生死決" and "程小東". The advertisement includes a large graphic of a person and text describing the event.

Large advertisement for a film or event, featuring the text "慶後最" and "够運世". The advertisement includes a large graphic of a person and text describing the event.



# 本港新聞

## 多項公共交通工具 短期內不調整收費

【本報訊】港府昨日表示，多項公共交通工具，在短期內不會調整收費。港府發言人表示，目前公共交通收費，是根據一九八一年至八二年的通脹率而定的。在短期內，通脹率預計不會有大幅波動，因此收費亦不會調整。發言人指出，港府將密切關注通脹情況，一旦有需要，將會考慮調整收費。

## 電車天星大嶼山巴士加價申請 港府正在審核階段不會批准

【本報訊】港府昨日表示，電車、天星及大嶼山巴士公司的加價申請，目前仍在審核階段，港府不會批准。發言人指出，這些公司的加價申請，是根據一九八一年至八二年的通脹率而提出的。港府在審核過程中，會考慮到公共交通的社會福利性質，以及市民對加價的反應。發言人表示，港府將會在短期內作出決定。

## 馬寶道唐樓三級火 六名住客被困獲救

【本報訊】位於馬寶道四號的一幢唐樓，於昨日凌晨發生三級火。火勢猛烈，六名住客被困，幸經消防人員及時趕到，將他們救出。消防人員表示，起火原因可能是由於電線短路所致。目前，火勢已得到控制，起火原因正在進一步調查中。



## 置地公司年報再度獲獎

【本報訊】置地公司昨日宣佈，其年報再度獲得「最佳年報」獎。這是置地公司連續第二年獲得此項殊榮。置地公司表示，其年報之所以獲得此項獎項，是因為其內容詳實、數據準確，並提供了豐富的資訊，方便投資者了解公司的經營情況。



### 警方加強檢控之後 投訴旅行社 今年少一半

【本報訊】警方加強檢控之後，投訴旅行社的數量今年減少了一半。警方發言人表示，由於警方加強了對旅行社的監管，並對違規行為進行了嚴厲打擊，因此投訴數量顯著下降。發言人指出，這反映了旅行社的經營行為得到了改善，以及市民對警方執法的支持。

### 港中藥界籌款 開國紀念聯歡會

【本報訊】香港中藥界昨日舉行籌款活動，為開國紀念聯歡會籌款。活動吸引了眾多中藥界人士參加，並取得了豐厚的成果。籌款所得將用於支持中藥業的發展，以及促進中藥文化的交流與傳承。

### 元朗邨一場火 燒死獨居老翁

【本報訊】元朗邨昨日發生一場大火，一名獨居老翁不幸被燒死。消防人員表示，起火原因可能是由於老翁在廚房使用煤氣爐時，不慎將火種引燃了附近的可燃物。目前，火勢已得到控制，起火原因正在進一步調查中。

### 被劫身無分文 青年遭賊斬傷

【本報訊】一名青年昨日在街頭被劫，身無分文，並遭賊人斬傷。警方表示，該名青年是在行走時，被一名歹徒從後方攔截，並被搶走財物。歹徒在得手後，還用利器對該青年進行了砍傷。警方目前正在全力追緝歹徒，並呼籲市民提供線索。

### 獅子石道商場失火 八間商店付諸一炬

【本報訊】獅子石道商場昨日發生大火，八間商店付諸一炬。消防人員表示，起火原因可能是由於商場內的一間商店發生火警，火勢迅速蔓延至其他商店。目前，火勢已得到控制，起火原因正在進一步調查中。

### 佛山粵劇團來港演出

【本報訊】佛山粵劇團昨日來港演出，為觀眾帶來精彩的粵劇表演。該團的演出受到了廣大觀眾的歡迎，場場爆滿。粵劇團表示，他們很高興能來到香港演出，並希望通過此次演出，能進一步推廣粵劇藝術。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港維多利亞法院 審理多宗案件

【本報訊】香港維多利亞法院昨日審理多宗案件，包括多宗民事及刑事訴訟。法院表示，由於案件數量眾多，審理時間將會較長。法院呼籲當事人及律師做好準備，並遵守法庭規則。

### 香港茂昌眼鏡有限公司 派發中期股息通告

【本報訊】香港茂昌眼鏡有限公司昨日宣佈派發中期股息。該公司表示，由於公司經營情況良好，因此決定派發股息。股息將根據股東的持股數量進行分配。公司呼籲股東在規定的時間內辦理登記手續。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 TUNG GUAN ENTERPRISES 之寫字樓傢俬冷氣機各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 TUNG GUAN ENTERPRISES 之寫字樓傢俬、冷氣機及各物。拍賣品包括多件高檔傢俬、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 GARRAN ENTERPRISES LTD. 之寫字樓傢俬 傢俱及電器各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 GARRAN ENTERPRISES LTD. 之寫字樓傢俬、傢俱及電器各物。拍賣品包括多件高檔傢俬、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 CHEUNG 之傢俱大幫。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 FELT LETTERS OF MONTREX & MONTREX SYSTEMS LTD. 廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 FELT LETTERS OF MONTREX & MONTREX SYSTEMS LTD. 廣告。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。

### 樓勿兒拍賣行拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物廣告

【本報訊】樓勿兒拍賣行昨日拍賣 C.L. PLASTIC & PAPER PRODUCTS CO. LTD. 之塑膠、水塔及各物。拍賣品包括多件高檔傢俱、電器及辦公用品。拍賣所得將用於償還該公司的債務。拍賣行呼籲有意購買者參加。



# 本港新聞

## 涉嫌保險箱珠寶 警方不取訴

### 男子獲省釋

【本報訊】一名男子涉嫌在九龍區內，向一名女子借用保險箱，內藏珠寶，警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在該名男子家中，搜獲一批珠寶，價值約三萬元。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在該名男子家中，搜獲一批珠寶，價值約三萬元。警方在接獲報案後，隨即展開調查，並在該名男子家中，搜獲一批珠寶，價值約三萬元。

## 美國圖書館主辦書展

【本報訊】美國圖書館主辦的「美國圖書展」，將於本月十四日至二十日，在太古中心舉行。該書展將展出多種美國圖書，包括小說、歷史、科學、藝術等各個領域。主辦單位表示，希望透過此項活動，向香港讀者介紹美國文學及文化。

## 香港文學近況

【本報訊】香港文學近況，由香港文學館主辦的「香港文學研討會」，將於本月十四日舉行。該研討會將邀請多位文學界人士，就香港文學的發展及現狀進行探討。主辦單位表示，希望透過此項活動，促進文學界之間的交流與合作。

## 五年一屆 庸社行友

【本報訊】「庸社行友」將於本月十四日舉行週年大會。該大會將由該社社長主持，並邀請多位嘉賓致辭。大會將總結過去一年的工作，並討論未來的發展方向。主辦單位表示，希望透過此項活動，加強社員之間的聯繫與合作。

## 東亞毛毯大展覽

【本報訊】「東亞毛毯大展覽」將於本月十四日至二十日，在太古中心舉行。該展覽將展出多種來自東亞地區的毛毯，包括羊毛、羊絨、兔毛等。主辦單位表示，希望透過此項活動，向香港讀者介紹東亞毛毯的工藝及文化。

## 生力啤董事總經理 執行董事致送金獎紀念

【本報訊】生力啤董事總經理及執行董事，將於本月十四日，向多位在生力啤工作多年的員工，致送金獎紀念。該金獎紀念將由生力啤董事總經理頒發，以表彰該等員工在過去一年中所作出的貢獻。主辦單位表示，希望透過此項活動，鼓勵員工繼續努力，為生力啤的發展作出貢獻。

## 渣打銀行本年內 共增設七間分行

【本報訊】渣打銀行將於本年內，共增設七間分行。該七間分行分別位於香港、上海、北京、廣州、深圳、新加坡及馬尼拉。渣打銀行表示，希望透過此項活動，擴大其在亞洲地區的業務範圍，並為客戶提供更完善的服務。

## 兼松江商新年禮物 贈大口環兒童醫院

【本報訊】兼松江商會將於本月十四日，向大口環兒童醫院贈送新年禮物。該禮物包括多種醫療設備及藥品，價值約五萬元。兼松江商會表示，希望透過此項活動，支持大口環兒童醫院的醫療工作，並為該院的患者提供更好的治療。



大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



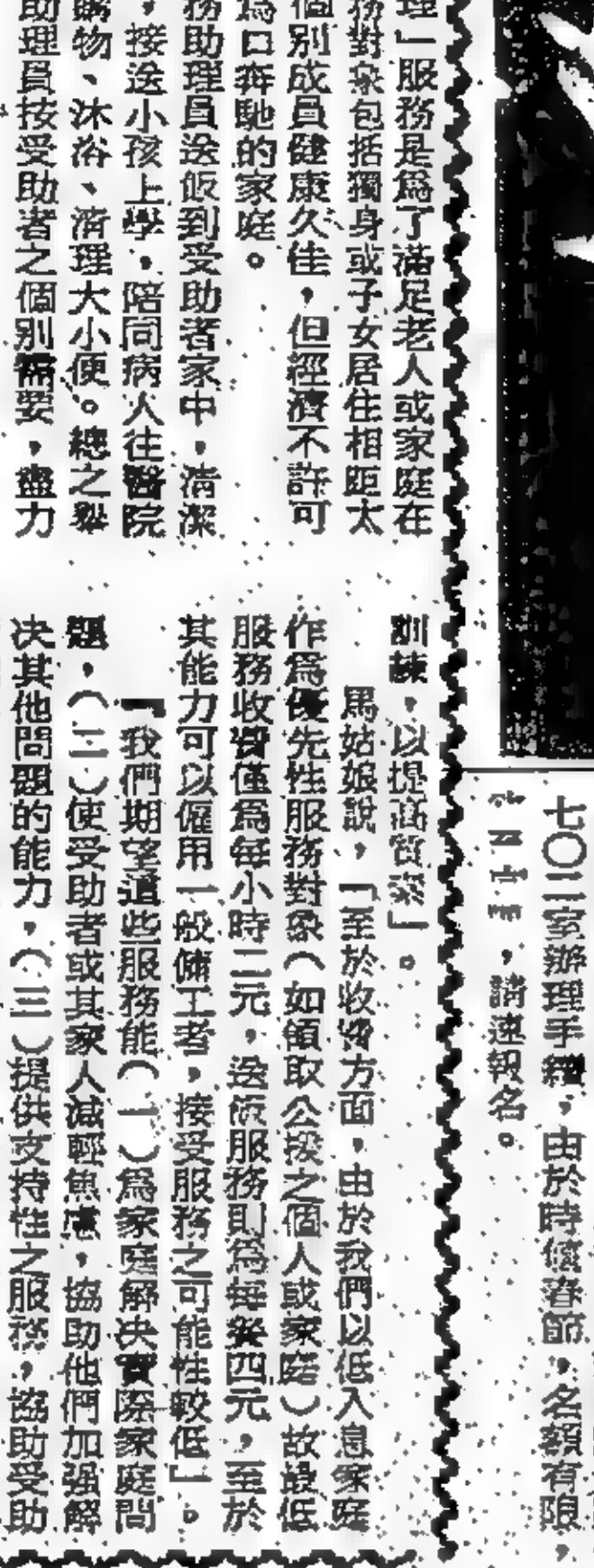
大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



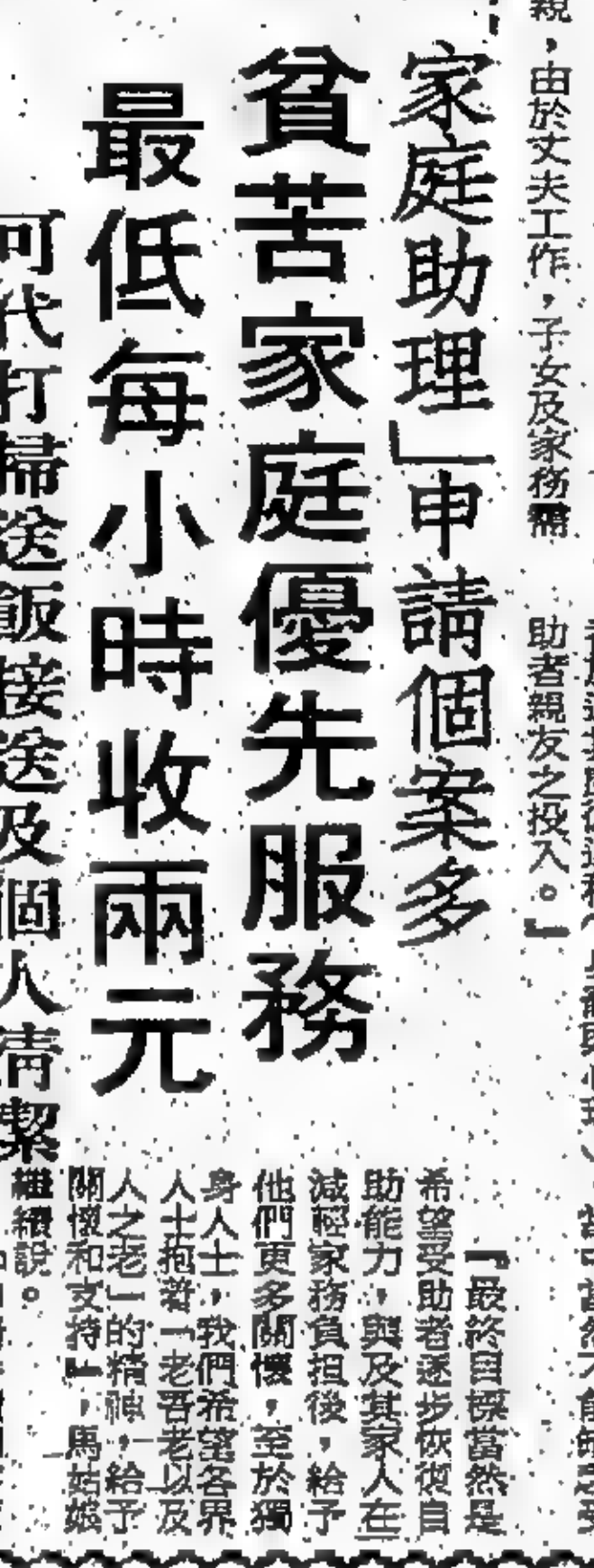
大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



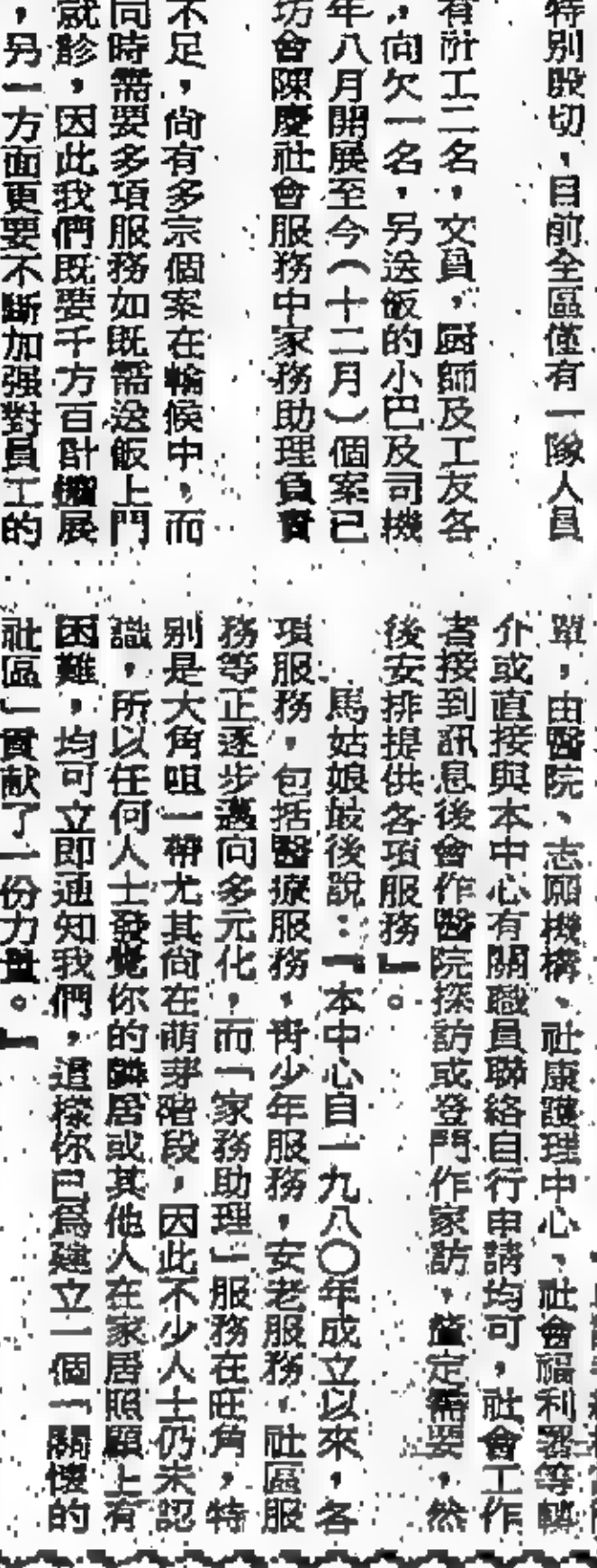
大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。



大口環兒童醫院兒童與兼松江商會成員合影。

新海康航業投資有限公司 中期報告			
一九八二至一九八三 一九八三年三月三十一日止之財政年度			
董事會同人謹向各股東簡報截至一九八三年三月三十一日止之財政年度首六個月之未經審核業績。			
半年業績 六個月：四至九月			
一九八二 一九八一 多改變			
淨營運溢利	港幣千元 21,503	港幣千元 38,453	- 44
出售船舶之溢利	港幣千元 11,439	港幣千元 49,892	- 57
每股盈利：	港幣千元 24.44	港幣千元 43.70	- 44
每股股息：	港幣千元 24.44	港幣千元 56.70	- 57
每股中期息	港幣千元 6 仙	港幣千元 8 仙	- 25

本公司五樓貨場，設有香港貨品攤位，有興趣廠家請與瑞興公司採購部接洽。電話：3-689181

香港人用香港貨 本公司五樓貨場，設有香港貨品攤位，有興趣廠家請與瑞興公司採購部接洽。電話：3-689181

關於輪船「NO. 1 ROYAL」(PANAMANIAN FLAG) ADMIRALTY JURISDICTION FOLIO 24 OF 1982 招請投標

大夏管理多名 男性廿五至五十八歲健康無不良嗜好於 銅鑼灣(近裁判署)居住大廈每日十二 小時輪更制月薪五千元

香港政府公佈 萬禾織造廠有限公司啟

謝利源金舖有限公司 啟

布政司署民政科公告

今日宣佈 署

東亞毛毯大展覽

美國圖書館主辦書展

香港文學近況





# 埔頭夜演足球護級前哨戰

## 東昇對灣對陣

### 兩隊鬥志鮮明為求搶分惡戰難免

【本報訊】東昇與灣仔兩隊，昨晚在埔頭球場，作足球護級前哨戰，兩隊鬥志鮮明，為求搶分，惡戰難免。昨晚八時，埔頭球場，兩隊球員，在震天的掌聲中，步入球場。東昇隊，由李國輝領銜，灣仔隊，由李國輝領銜。比賽開始，兩隊均表現積極，互有攻守。東昇隊在比賽中，表現較為出色，多次攻入灣仔隊之球門。灣仔隊亦不甘示弱，多次攻入東昇隊之球門。最終，東昇隊以二比零，擊敗灣仔隊，取得勝利。

### 根據美聯社意見調查所得

### 世界十大體育新聞

### 意大利奪世盃居首

【美聯社訊】根據美聯社意見調查所得，世界十大體育新聞，意大利奪得世界盃冠軍，居首。其次為美國隊在奧運會上奪得金牌。第三為美國隊在奧運會上奪得金牌。第四為美國隊在奧運會上奪得金牌。第五為美國隊在奧運會上奪得金牌。第六為美國隊在奧運會上奪得金牌。第七為美國隊在奧運會上奪得金牌。第八為美國隊在奧運會上奪得金牌。第九為美國隊在奧運會上奪得金牌。第十為美國隊在奧運會上奪得金牌。

### 國際足球簡訊

【法新社訊】國際足球協會，昨晚在巴黎，舉行年會。會議中，討論了有關足球比賽規則之修改。會議決定，自明年起，足球比賽，將採用新規則。新規則中，規定足球比賽，必須在九十分鐘內，完成。若九十分鐘內，未能分出勝負，則須加賽三十分鐘。若三十分鐘內，仍未分出勝負，則須進行點球大戰。此外，會議亦討論了有關足球比賽之安全問題。會議決定，自明年起，足球比賽，必須在安全設施完善之球場內，進行。

### 職業網球龍虎榜

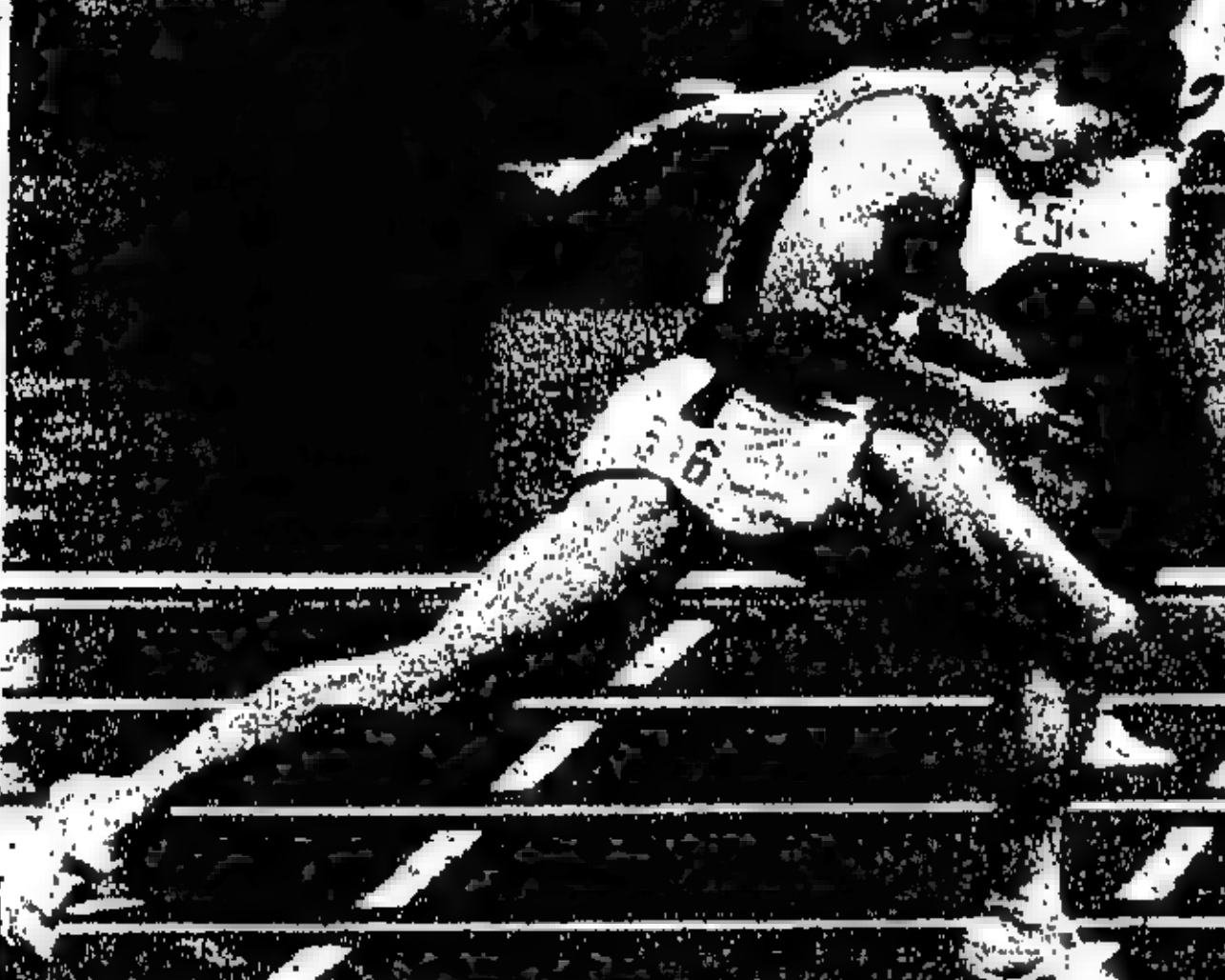
【路透社訊】職業網球龍虎榜，昨晚在倫敦，公佈了最新排名。在男子單打排名中，美國隊之李國輝，居首。其次為美國隊之李國輝。第三為美國隊之李國輝。第四為美國隊之李國輝。第五為美國隊之李國輝。第六為美國隊之李國輝。第七為美國隊之李國輝。第八為美國隊之李國輝。第九為美國隊之李國輝。第十為美國隊之李國輝。

### 東昇對灣對陣

【本報訊】東昇與灣仔兩隊，昨晚在埔頭球場，作足球護級前哨戰。兩隊鬥志鮮明，為求搶分，惡戰難免。昨晚八時，埔頭球場，兩隊球員，在震天的掌聲中，步入球場。東昇隊，由李國輝領銜，灣仔隊，由李國輝領銜。比賽開始，兩隊均表現積極，互有攻守。東昇隊在比賽中，表現較為出色，多次攻入灣仔隊之球門。灣仔隊亦不甘示弱，多次攻入東昇隊之球門。最終，東昇隊以二比零，擊敗灣仔隊，取得勝利。

### 曼聯森林慘敗

【本報訊】曼聯足球隊，昨晚在倫敦，對陣森林足球隊。曼聯隊表現不佳，最終以一比四，慘敗於森林隊。曼聯隊在比賽中，表現較為出色，多次攻入森林隊之球門。森林隊亦不甘示弱，多次攻入曼聯隊之球門。最終，森林隊以四比一，擊敗曼聯隊，取得勝利。



### 英甲組聯賽利物浦仍居首

【本報訊】英甲組聯賽，昨晚在倫敦，對陣利物浦足球隊。利物浦隊表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。利物浦隊在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入利物浦隊之球門。最終，利物浦隊以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 省港盃足球賽

【本報訊】省港盃足球賽，昨晚在香港，對陣省港足球隊。省港隊表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。省港隊在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入省港隊之球門。最終，省港隊以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 世界重量級拳賽

【路透社訊】世界重量級拳賽，昨晚在倫敦，對陣世界重量級拳手。世界重量級拳手表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。世界重量級拳手在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入世界重量級拳手之球門。最終，世界重量級拳手以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 史賓沙戰戴里安

【路透社訊】史賓沙戰戴里安，昨晚在倫敦，對陣史賓沙戰戴里安。史賓沙戰戴里安表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。史賓沙戰戴里安在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入史賓沙戰戴里安之球門。最終，史賓沙戰戴里安以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 度斯方面無問題

【路透社訊】度斯方面，昨晚在倫敦，對陣度斯方面。度斯方面表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。度斯方面在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入度斯方面之球門。最終，度斯方面以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 重拳級拳賽推廣人金爾稱

【路透社訊】重拳級拳賽推廣人金爾，昨晚在倫敦，對陣重拳級拳賽推廣人金爾。重拳級拳賽推廣人金爾表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。重拳級拳賽推廣人金爾在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入重拳級拳賽推廣人金爾之球門。最終，重拳級拳賽推廣人金爾以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 三個月內重賽韋華

【路透社訊】三個月內重賽韋華，昨晚在倫敦，對陣三個月內重賽韋華。三個月內重賽韋華表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。三個月內重賽韋華在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入三個月內重賽韋華之球門。最終，三個月內重賽韋華以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 英華書院週年陸運

【本報訊】英華書院週年陸運，昨晚在倫敦，對陣英華書院週年陸運。英華書院週年陸運表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。英華書院週年陸運在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入英華書院週年陸運之球門。最終，英華書院週年陸運以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 中五文兩全場總冠軍

【本報訊】中五文兩全場總冠軍，昨晚在倫敦，對陣中五文兩全場總冠軍。中五文兩全場總冠軍表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。中五文兩全場總冠軍在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入中五文兩全場總冠軍之球門。最終，中五文兩全場總冠軍以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 八三室內田徑季

【本報訊】八三室內田徑季，昨晚在倫敦，對陣八三室內田徑季。八三室內田徑季表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。八三室內田徑季在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入八三室內田徑季之球門。最終，八三室內田徑季以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 摩加利兩捷演出佳

【本報訊】摩加利兩捷演出佳，昨晚在倫敦，對陣摩加利兩捷演出佳。摩加利兩捷演出佳表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。摩加利兩捷演出佳在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入摩加利兩捷演出佳之球門。最終，摩加利兩捷演出佳以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 龍圖夠晒醒獨贏冷

【本報訊】龍圖夠晒醒獨贏冷，昨晚在倫敦，對陣龍圖夠晒醒獨贏冷。龍圖夠晒醒獨贏冷表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。龍圖夠晒醒獨贏冷在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入龍圖夠晒醒獨贏冷之球門。最終，龍圖夠晒醒獨贏冷以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 場外彩池派彩表

【本報訊】場外彩池派彩表，昨晚在倫敦，對陣場外彩池派彩表。場外彩池派彩表表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。場外彩池派彩表在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入場外彩池派彩表之球門。最終，場外彩池派彩表以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 特別彩池派彩表

【本報訊】特別彩池派彩表，昨晚在倫敦，對陣特別彩池派彩表。特別彩池派彩表表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。特別彩池派彩表在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入特別彩池派彩表之球門。最終，特別彩池派彩表以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 六環彩冷門天下

【本報訊】六環彩冷門天下，昨晚在倫敦，對陣六環彩冷門天下。六環彩冷門天下表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。六環彩冷門天下在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入六環彩冷門天下之球門。最終，六環彩冷門天下以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 派彩今晨九時公佈

【本報訊】派彩今晨九時公佈，昨晚在倫敦，對陣派彩今晨九時公佈。派彩今晨九時公佈表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。派彩今晨九時公佈在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入派彩今晨九時公佈之球門。最終，派彩今晨九時公佈以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 場外彩池派彩表

【本報訊】場外彩池派彩表，昨晚在倫敦，對陣場外彩池派彩表。場外彩池派彩表表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。場外彩池派彩表在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入場外彩池派彩表之球門。最終，場外彩池派彩表以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 特別彩池派彩表

【本報訊】特別彩池派彩表，昨晚在倫敦，對陣特別彩池派彩表。特別彩池派彩表表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。特別彩池派彩表在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入特別彩池派彩表之球門。最終，特別彩池派彩表以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 六環彩冷門天下

【本報訊】六環彩冷門天下，昨晚在倫敦，對陣六環彩冷門天下。六環彩冷門天下表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。六環彩冷門天下在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入六環彩冷門天下之球門。最終，六環彩冷門天下以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 派彩今晨九時公佈

【本報訊】派彩今晨九時公佈，昨晚在倫敦，對陣派彩今晨九時公佈。派彩今晨九時公佈表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。派彩今晨九時公佈在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入派彩今晨九時公佈之球門。最終，派彩今晨九時公佈以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 場外彩池派彩表

【本報訊】場外彩池派彩表，昨晚在倫敦，對陣場外彩池派彩表。場外彩池派彩表表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。場外彩池派彩表在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入場外彩池派彩表之球門。最終，場外彩池派彩表以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 特別彩池派彩表

【本報訊】特別彩池派彩表，昨晚在倫敦，對陣特別彩池派彩表。特別彩池派彩表表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。特別彩池派彩表在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入特別彩池派彩表之球門。最終，特別彩池派彩表以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 六環彩冷門天下

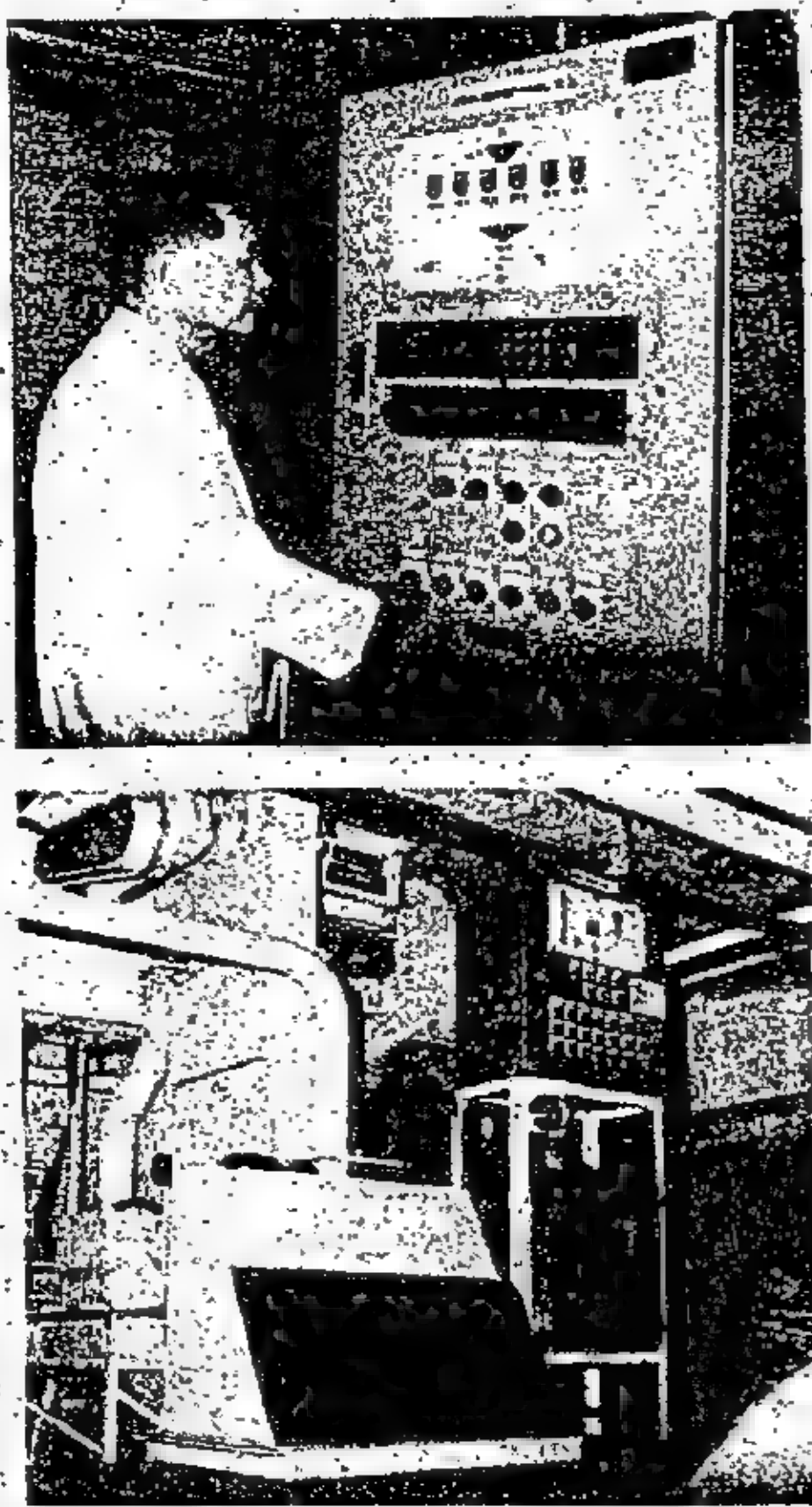
【本報訊】六環彩冷門天下，昨晚在倫敦，對陣六環彩冷門天下。六環彩冷門天下表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。六環彩冷門天下在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入六環彩冷門天下之球門。最終，六環彩冷門天下以二比零，擊敗對手，取得勝利。

### 派彩今晨九時公佈

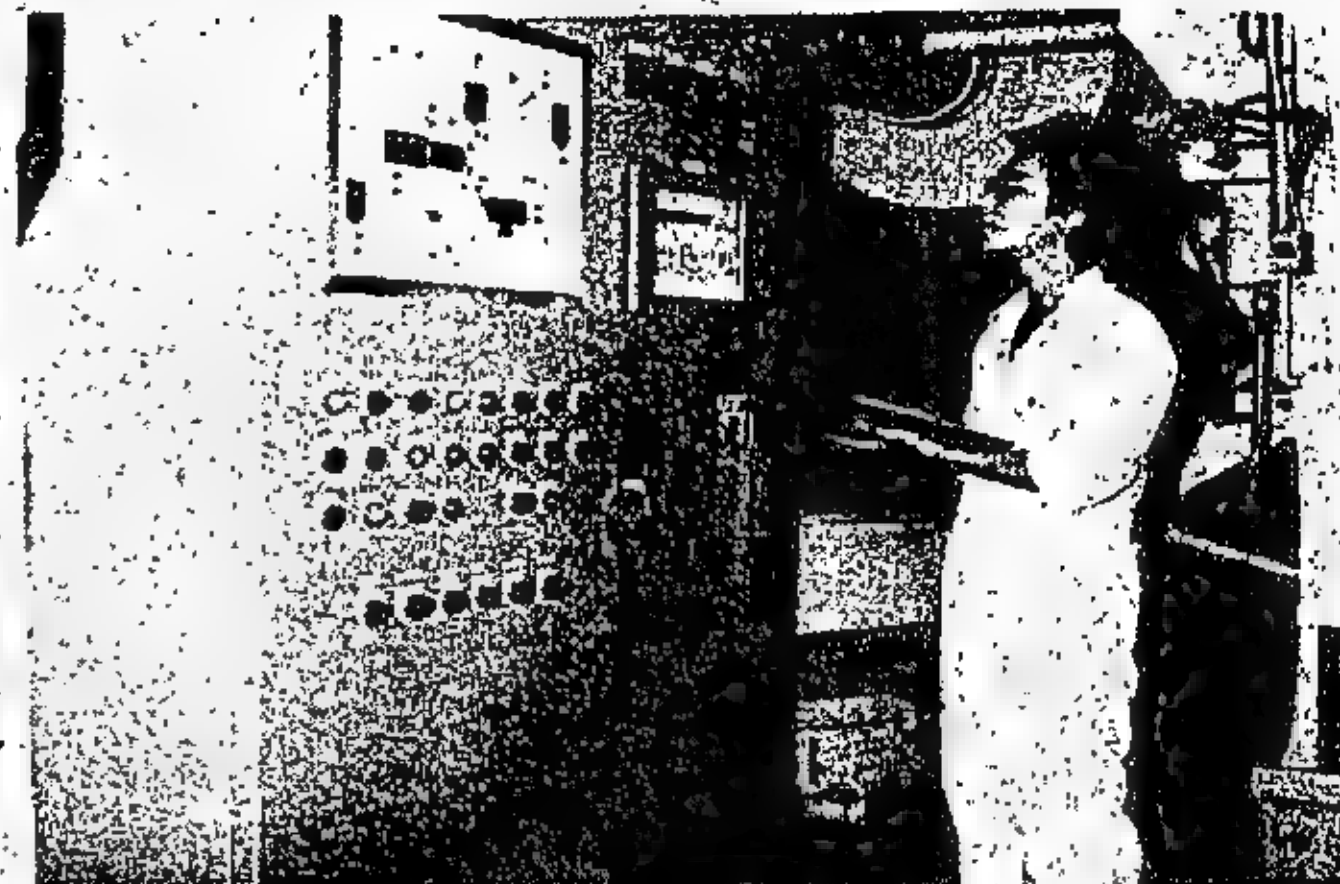
【本報訊】派彩今晨九時公佈，昨晚在倫敦，對陣派彩今晨九時公佈。派彩今晨九時公佈表現出色，最終以二比零，擊敗對手，取得勝利。派彩今晨九時公佈在比賽中，表現較為出色，多次攻入對手之球門。對手亦不甘示弱，多次攻入派彩今晨九時公佈之球門。最終，派彩今晨九時公佈以二比零，擊敗對手，取得勝利。



# 捷榮新落成咖啡廠 全東南亞首屈一指



捷榮咖啡公司在九二年由主理人黃榮先生創辦，至今已有一年歷史。捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。



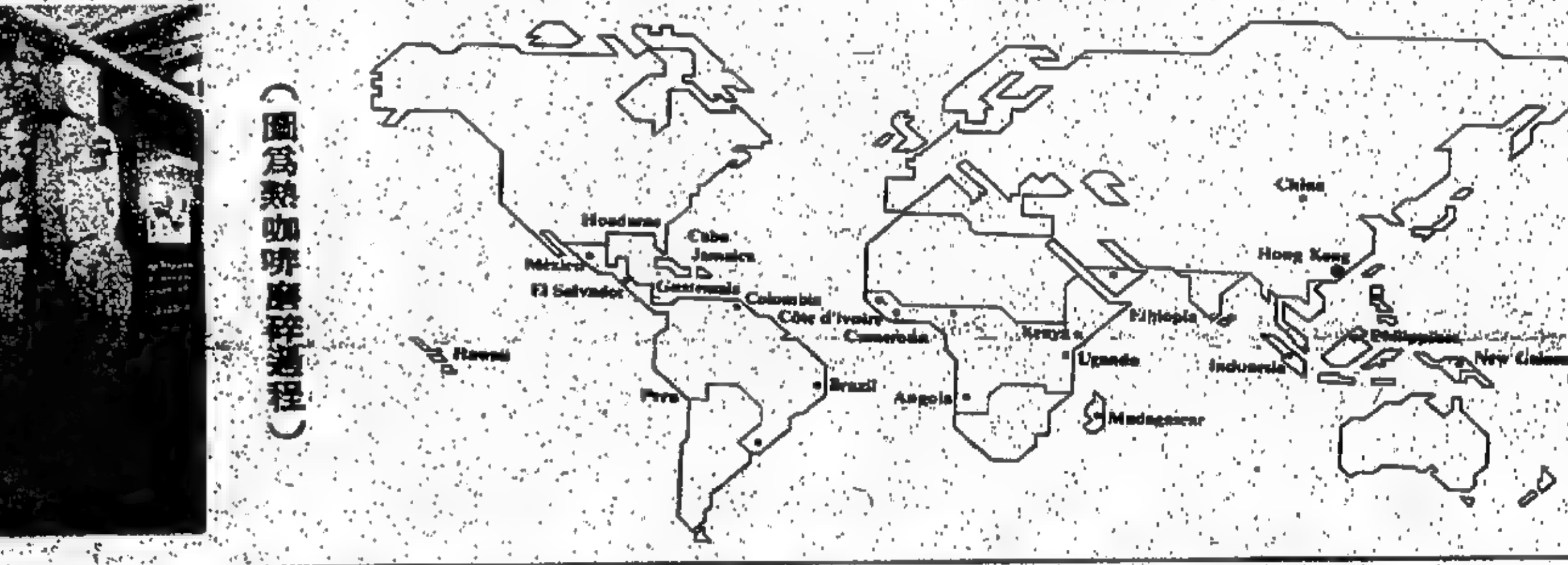
(圖為咖啡機控制表)



捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

## 咖啡品種，各有特色 如何選擇你喜歡的咖啡？

咖啡，是現代生活中不可或缺的一部分。如何選擇你喜歡的咖啡？



### 創業五十週年 (1932-1982) 紀念慶典

#### 承先啓後，繼往開來

捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

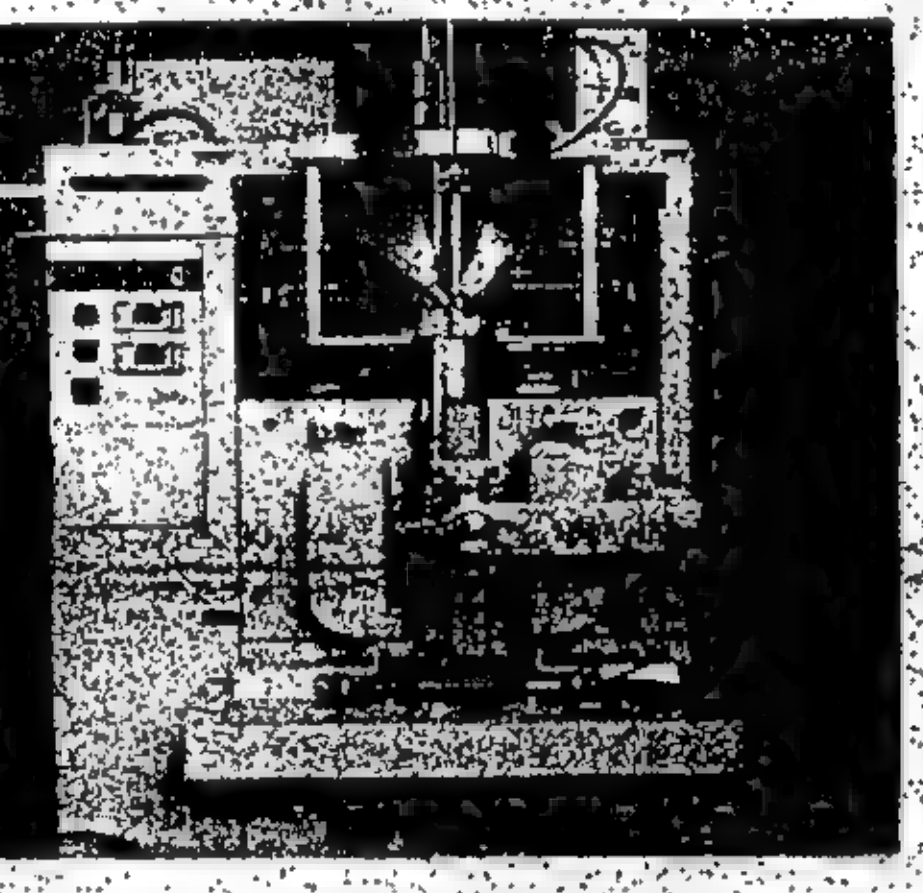
捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。



捷榮咖啡廠，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指，全東南亞首屈一指。

## 香港華商旅遊協會聯合廣告

### 金門 3-319151

九龍登打士街56號裕商業大廈2010室

聖誕新春加班團

全台灣 4-9天 \$1450起

非航假期 菲島 遊 \$1850

韓國四天豪華團 \$2350

星馬泰 7-11天 \$2890

日本本州 6-8天 \$3190

曼谷芭提雅 6-7天 \$1750

### 敦煌 3-323388

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

日本 (本州/九州/北海道) 2,600起

韓國 (東京/大阪) 2,350起

台灣 (花蓮/日月潭/高雄) 1,390起

曼谷 (芭提雅/清邁) 1,800起

### 捷威 3-308311-6

5-254596

台灣 1800

香港 1800

澳門 1800

台北 1800

### 欣欣 3-842277

5-488238 5-237890

台灣海陸空五天聯遊

台北三晚

1. 香港-高雄-台北-高雄-香港

2. 香港-台北-高雄-台北-香港

3. 香港-台北-高雄-台北-香港

4. 香港-台北-高雄-台北-香港

5. 香港-台北-高雄-台北-香港

### 美和 5-237184-6

代理航空公司機票

台北四天 \$1350

台灣七天 \$2480

北海七天 \$4090

日本本州六天 \$3190

泰國六天 \$2590

韓國四天 \$2750

星馬泰 7-11天 \$3399

菲律賓六天 \$2150

夏威夷七天 \$3690

美國七天 \$5989

### 佳麗安 CARRY ON TRAVEL

5-254549-0 5-241845

台灣七天豪華團 \$1800

台灣頭等山九天豪華團 \$2100

台灣七天豪華團 \$1950

台灣七天豪華團 \$2350

星馬泰 7-11天 \$2890

日本本州 6-8天 \$3190

曼谷芭提雅 6-7天 \$1750

### 怡安 九龍彌敦道636號

5-886353 886356

台灣 1800

香港 1800

澳門 1800

台北 1800

### 哥頓 5-446955

3-323388

台灣 1800

香港 1800

澳門 1800

台北 1800

### 各大旅行社 Goodie 大觀遊

均有代理

韓國大觀遊 菲島大觀遊

逢星期三、五上午出發

逢星期日出發

五天(廣州、釜山)2600

七天(廣州、釜山)2600

五天(廣州、釜山)2600

七天(廣州、釜山)2600

### 利華旅運 3-306331-4

3-660206-7

國泰航空公司鼎力贊助

保證住宿來來大飯店

四天團 \$1550 逢週二四六出發

台灣豪華考察旅遊團四天 \$1350

台北石門芝蘭城四天團 \$1350 天天出發

### 永安 5-254549-0

5-241845

歐洲七國

十八天豪華遊覽團 \$9880

83年1月22日、2月10日(除額數位)

2月13日(滿) 3月19日

轉遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店

每日三餐中西佳餚，專人領隊，專車接送

獨立三層，回程可停留倫敦

香港彌敦道中48至52號裕商業大廈401-403室

### 康達旅遊 3-924122

3-924132

台灣 1800

香港 1800

澳門 1800

台北 1800

### 美麗寶島 5-216409-0

3-321315-8

3-699393

3-910546-8

台証 60

個別証，快而準

金西門町酒店 四天三晚 \$240 天天出發

中環德輔道中15號裕商業大廈703A

九龍彌敦道469號新光商業大廈1901室

九龍彌敦道469號新光商業大廈1901室

### 佳運 3-953227

5-215494

台灣 1800

香港 1800

澳門 1800

台北 1800

### 全泰國 清邁、曼谷、曼谷、曼谷

清邁四天 \$2150 清邁八天 \$2300

芭提雅四天 \$1950 曼谷七天 \$1950

布吉馬六甲 \$2590 (雙程內陸機)

天天出發，全港首創

清邁——曼谷豪華泰航內陸機

勝在①皇家大酒店 ②凱悅大酒店

酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

### 全台灣 阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁

豪華七天 \$1890 九天 \$2190

高級七天 \$2090 九天 \$2390

四天 \$1490 花蓮五天 \$1590

台灣屋屋旅遊團五天 \$1590 天天出發

①豪華航空客機，早機去，晚機返

②豪華兩程內陸機(台北-花蓮-高雄-台北)

③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大酒店

### 全泰馬星 清邁、曼谷、曼谷、曼谷

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷

馬六甲、黑風洞、芭提雅、桂河橋

全泰馬星(清邁、曼谷)12天 \$3890

馬星泰 9天 \$3150 11天 \$3590

馬星七天豪華團 \$2790

逢星期一、二、四、六、日出發

### 日本韓國 日本本州八天 \$3100

逢星期二、三、五、六、日出發

韓國九州鹿兒島八天 \$3690

逢星期一、三、五、日出發(豪華早機)

鹿兒島九州八天豪華團 \$3290

日韓聯遊八天豪華團 \$3690

韓國羅州大雲山滑雪團五天 \$2700

逢星期一出發(豪華早機)

不隨體老印多新彩色無報請遠  
另報拜少刷采式色任取就道  
收附出咸精多雜華歡訂近關  
費送版宜美姿誌僑迎閱戶

# 報日僑華 閱訂期長請

訂閱電話：5-491181







[illegible]

楊

**大連  
相連**  
地下連閣樓  
盛之市中心  
小巴站，適  
快餐店等、  
電話：0

**樓**

(1) 中環大閣  
(2) 中環  
(5) 以上均方便, 至900方

皇后  
**威馬**  
**新型**  
**高**  
城記有限公司

九龍  
**萬昌**  
接洽處 **六基**

---

**漏水** 不內史與切  
公可歷一  
本來即決  
水來下  
源閣解

宇  
旺

**花園**  
九龍塘  
萬四呎  
有意者請電

**荷李活**  
①荷李活道174，  
由470呎至268呎  
②太平山街14-1







# 外圍利率趨低 港元兌美元連日回挺

## 銀行公會決定減降劃一存息

### 幅度由四分一厘至半厘不等

【本報訊】香港銀行公會昨日宣佈，決定將本港各銀行存款利率，由四分一厘至半厘不等，劃一減降。此舉旨在減輕外圍利率趨低之影響，並使港元兌美元連日回挺。

據悉，香港銀行公會昨日宣佈，決定將本港各銀行存款利率，由四分一厘至半厘不等，劃一減降。此舉旨在減輕外圍利率趨低之影響，並使港元兌美元連日回挺。

### 東亞及恒生銀行分期付欸供樓利息仍為十二厘

【本報訊】東亞及恒生銀行昨日宣佈，決定將本港各銀行存款利率，由四分一厘至半厘不等，劃一減降。此舉旨在減輕外圍利率趨低之影響，並使港元兌美元連日回挺。

### 工商界普歡迎減息

#### 有助減輕經營成本

【本報訊】工商界人士對銀行公會決定減降利率表示歡迎，認為此舉有助於減輕經營成本，並對港元兌美元連日回挺表示樂觀。

### 平衡年來電油及工資上升壓力

#### 空運地勤收費調整

【本報訊】空運地勤收費調整，旨在平衡年來電油及工資上升壓力。此舉將對航空業產生一定影響，但對消費者而言，則可能帶來一定程度的減價。

### 日資承建地鐵工程費用

#### 獲得銀行集團安排貼現

【本報訊】日資承建地鐵工程費用，獲得銀行集團安排貼現。此舉將有助於減輕日資在港投資之負擔，並促進地鐵工程之順利進行。

### 國際金融股市行情

一九八二年十二月二十二日（當地時間）

項目	收市	漲跌
倫敦股市（金融時報指數）	8,200.50	+10.50
紐約股市（道瓊斯工業指數）	1,059.97	+1.10
東京股市（日經指數）	12,300.00	+100.00

### 升上費電落低力買購

#### 銷滯器水熱電

【本報訊】電力公司表示，由於電力需求增加，電費將有所上升。同時，由於天氣轉暖，電熱水器銷路暢旺，預計將帶動電力消費。

### 遠東銀行發展迅速

#### 分行已增至三十間

【本報訊】遠東銀行發展迅速，分行已增至三十間。此舉將有助於擴大遠東銀行之服務範圍，並為客戶提供更多便利。

### 世界汽車

#### 今年減產

【本報訊】世界汽車公司表示，由於市場需求減少，今年將減產。此舉將有助於減少庫存，並提高生產效率。

### 美匯做價繼續微軟

#### 同業拆息先穩後挫

【本報訊】美匯做價繼續微軟，同業拆息先穩後挫。此舉將對美匯匯價產生一定影響，並對金融市場產生一定波動。

### 來港大量紗

#### 巴基

【本報訊】大量紗線運抵香港，主要來自巴基斯坦。此舉將有助於滿足本地紡織業之需求，並對紗線市場產生一定影響。

### WOC Finance Co., Ltd.

#### 永安祥財務有限公司

（永安祥集團成員）

項目	利率
一個月定期存款	9.250%
三個月定期存款	9.750%
六個月定期存款	9.375%
一年定期存款	9.375%

居者有其屋貸款  
各類汽車及遊艇分期  
期票貼現 進出口押匯  
樓宇按揭

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3  
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

### 恒生財務有限公司

#### 恒生存款有限公司

（恒生銀行全資附屬機構）

項目	利率
七天定期存款	8.500%
一個月定期存款	9.250%
十四天定期存款	8.750%
兩個月定期存款	9.500%

恒生存款有限公司  
三個月定期存款 9.500% 一年定期存款 9.000%  
六個月定期存款 9.250% 兩年定期存款 9.000%  
一年定期存款 9.250% 三年定期存款 8.500%

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續  
電話：5-8255111

### 香港九龍貨倉有限公司

#### 海港企業有限公司

茲通告環球秘書有限公司將自一九八三年一月一日起，負責處理上述兩公司之公司秘書事宜。環球秘書之地址為香港九龍廣東道七號海城環球航運中心十六字樓。

香港 一九八二年十二月三十日

### 遠東銀行發展迅速

#### 分行已增至三十間

【本報訊】遠東銀行發展迅速，分行已增至三十間。此舉將有助於擴大遠東銀行之服務範圍，並為客戶提供更多便利。

### 亞洲聯合金融投資有限公司

（亞洲世界（國際）集團成員）

期限	港幣利率	美金利率
三個月	9.875%	9.250%
六個月	9.625%	9.500%
一年	9.750%	9.750%

最低存款額：HK\$50,000 US\$10,000

利率如有變動，恕不另行通知

香港中環 康樂大廈27樓

查詢電話：5-258402-8 5-219277-8

### 波士頓銀行

#### 人事變動

【本報訊】波士頓銀行宣佈人事變動，任命新總裁。此舉將有助於加強波士頓銀行之競爭力，並為客戶提供更多服務。

### 世界汽車

#### 今年減產

【本報訊】世界汽車公司表示，由於市場需求減少，今年將減產。此舉將有助於減少庫存，並提高生產效率。

### 美匯做價繼續微軟

#### 同業拆息先穩後挫

【本報訊】美匯做價繼續微軟，同業拆息先穩後挫。此舉將對美匯匯價產生一定影響，並對金融市場產生一定波動。



# 股市專欄

## 港股市半日交投仍甚淡靜

### 一般做價欲升還軟

【本報訊】昨日（廿九日）香港股市半日交投仍甚淡靜，一般做價欲升還軟。昨日（廿九日）香港股市半日交投仍甚淡靜，一般做價欲升還軟。昨日（廿九日）香港股市半日交投仍甚淡靜，一般做價欲升還軟。

## 澳洲股市假後甫開

【本報訊】昨日（廿九日）澳洲股市假後甫開，一般做價欲升還軟。昨日（廿九日）澳洲股市假後甫開，一般做價欲升還軟。昨日（廿九日）澳洲股市假後甫開，一般做價欲升還軟。

## 據長江製衣中期報告

影響盈利顯著下降。據長江製衣中期報告，影響盈利顯著下降。據長江製衣中期報告，影響盈利顯著下降。

## 市股坡加新

定穩向勢大。市股坡加新，定穩向勢大。市股坡加新，定穩向勢大。

## 佈宣局事董光寶

萬六千二百盈綜半。佈宣局事董光寶，萬六千二百盈綜半。佈宣局事董光寶，萬六千二百盈綜半。

## 杜邦公司

擴充醫藥部。杜邦公司，擴充醫藥部。杜邦公司，擴充醫藥部。

## 香港地產商會

指數創新高感疑惑。香港地產商會，指數創新高感疑惑。香港地產商會，指數創新高感疑惑。

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

十二月二十九日 遠東分類指數 收市 升/跌

恒生指數	4701.86	0.55
道瓊斯工業指數	3553.70	1.62
日經指數	4411.31	59.28
倫敦金價	3103.40	289.80
紐約金價	3853.45	43.20
倫敦銀價	3018.22	21.74
紐約銀價	442.43	7.43
金價	2009.30	

市股坡加新 定穩向勢大

佈宣局事董光寶 萬六千二百盈綜半

杜邦公司 擴充醫藥部

香港地產商會 指數創新高感疑惑

紐約股市稍轉回順

科減息反應只屬中性

美國最近一週 申請失業金 人數已同降

市股坡加新 定穩向勢大

佈宣局事董光寶 萬六千二百盈綜半

杜邦公司 擴充醫藥部

香港地產商會 指數創新高感疑惑

紐約股市稍轉回順

科減息反應只屬中性

美國最近一週 申請失業金 人數已同降

市股坡加新 定穩向勢大

佈宣局事董光寶 萬六千二百盈綜半

杜邦公司 擴充醫藥部

香港地產商會 指數創新高感疑惑

紐約股市稍轉回順

科減息反應只屬中性

美國最近一週 申請失業金 人數已同降

市股坡加新 定穩向勢大

佈宣局事董光寶 萬六千二百盈綜半

杜邦公司 擴充醫藥部

香港地產商會 指數創新高感疑惑

紐約股市稍轉回順

科減息反應只屬中性

美國最近一週 申請失業金 人數已同降

股市成交價目表(十二月廿九日)															
香港會成交: 11,800,000元					遠東會成交: 24,640,000元										
金銀會成交: 22,290,000元					九龍會成交: 80,000元										
四會成交總額: 58,810,000元															
恒生指數: 776.22跌4.68					遠東指數: 3783.76跌32.94										
金銀指數: 691.46跌5.36					銀價指數: 621.22跌2.83										
金價指數: 666.30跌4.60															
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	股名	開市價	最高價	最低價	收市價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一) 銀行及財務類															
匯豐銀行	19.40	19.80	19.40	19.50	19.50	19.50	19.50	匯豐銀行	19.40	19.80	19.40	19.50	19.50	19.50	19.50
渣打銀行	—	—	—	—	—	—	—	渣打銀行	—	—	—	—	—	—	—
華比銀行	35.00	35.00	34.75	34.75	34.75	34.75	34.75	華比銀行	35.00	35.00	34.75	34.75	34.75	34.75	34.75
荷蘭銀行	7.60	7.60	7.50	7.55	7.55	7.55	7.55	荷蘭銀行	7.60	7.60	7.50	7.55	7.55	7.55	7.55
橫濱正金	2.875	2.90	2.875	2.875	2.875	2.875	2.90	橫濱正金	2.875	2.90	2.875	2.875	2.875	2.90	2.90
華比銀行	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	華比銀行	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60	1.60
海外信託銀行	3.35	3.40	3.20	3.40	3.40	3.40	3.30	海外信託銀行	3.35	3.40	3.20	3.40	3.40	3.30	3.30
渣打銀行	0.25	0.26	0.245	0.25	0.245	0.245	0.245	渣打銀行	0.25	0.26	0.245	0.25	0.245	0.245	0.245
永盛財務(除息)	1.13	1.13	1.13	1.13	1.13	1.13	1.13	永盛財務(除息)	1.13	1.13	1.13	1.13	1.13	1.13	1.13
華比銀行	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	華比銀行	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10
渣打銀行	31.00	31.00	30.75	31.00	31.00	31.00	31.00	渣打銀行	31.00	31.00	30.75	31.00	31.00	31.00	31.00
華比銀行	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	華比銀行	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85
渣打銀行	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	渣打銀行	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90
華比銀行	7.20	7.35	7.20	7.25	7.25	7.25	7.20	華比銀行	7.20	7.35	7.20	7.25	7.25	7.20	7.20
渣打銀行	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	渣打銀行	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30
(二) 債券類															
渣打銀行	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	渣打銀行	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%	72.5%
渣打銀行	4.20	4.20	4.15	4.20	4.20	4.20	4.15	渣打銀行	4.20	4.20	4.15	4.20	4.20	4.15	4.15
渣打銀行	—	—	—	—	—	—	—	渣打銀行	—	—	—	—	—	—	—
渣打銀行	—	—	—	—	—	—	—	渣打銀行	—	—	—	—	—	—	—
渣打銀行	4.90	5.00	4.90	4.90	4.90	4.90	5.00	渣打銀行	4.90	5.00	4.90	4.90	4.90	5.00	5.00
渣打銀行	1.15	1.15	1.12	1.14	1.14	1.14	1.13	渣打銀行	1.15	1.15	1.12	1.14	1.14	1.13	1.13
(三) 公用事業類															
華比銀行	12.60	12.70	12.50	12.60	12.60	12.60	12.50	華比銀行	12.60	12.70	12.50	12.60	12.60	12.50	12.50
華比銀行	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	華比銀行	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45	6.45
華比銀行	9.75	9.75	9.75	9.75	9.75	9.75	9.75	華比銀行	9.75	9.75	9.75	9.75	9.75	9.75	9.75
華比銀行	4.625	4.625	4.625	4.60	4.625	4.625	4.625	華比銀行	4.625	4.625	4.625	4.60	4.625	4.625	4.625
華比銀行	26.40	26.40	26.40	26.40	26.40	26.40	26.40	華比銀行	26.40	26.40	26.40	26.40	26.40	26.40	26.40
華比銀行	28.70	29.00	28.40	29.00	28.60	29.00	29.00	華比銀行	28.70	29.00	28.40	29.00	28.60	29.00	29.00
華比銀行	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	2.025	華比銀行	2.00	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025	2.025
華比銀行	5.15	5.20	5.15	5.15	5.20	5.20	5.20	華比銀行	5.15	5.20	5.15	5.15	5.20	5.20	5.20
(四) 工商企業類															
聯合企業	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	聯合企業	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
信託(暫停)	0.91	0.91	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88	信託(暫停)	0.91	0.91	0.88	0.88	0.88	0.88	0.88
第一太平實業	—	—	—	—	—	—	—	第一太平實業	—	—	—	—	—	—	—
周生生	0.78	0.79	0.78	0.79	0.79	0.79	0.79	周生生	0.78	0.79	0.78	0.79	0.79	0.79	0.79
莊士打	9.55	9.55	9.35	9.40	9.40	9.40	9.40	莊士打	9.55	9.55	9.35	9.40	9.40	9.40	9.40
怡和	12.60	12.70	12.60	12.60	12.60	12.60	12.70	怡和	12.60	12.70	12.60	12.60	12.60	12.70	12.70
利豐	—	—	—	—	—	—	—	利豐	—	—	—	—	—	—	—
康利興(除息)	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	康利興(除息)	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75	5.75
連卡佛A	0.43	0.44	0.42	0.43	0.43	0.43	0.43	連卡佛A	0.43	0.44	0.42	0.43	0.43	0.43	0.43
好世界發展(除息)	8.30	8.30	8.25	8.25	8.25	8.25	8.30	好世界發展(除息)	8.30	8.30	8.25	8.25	8.25	8.30	8.30
太古洋行	—	—	—	—	—	—	—	太古洋行	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司(除息)	—	—	—	—	—	—	—	瑞興公司(除息)	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	2.90	2.95	2.875	2.90	2.875	2.875	2.875	先施公司	2.90	2.95	2.875	2.90	2.875	2.875	2.875
會豐公司	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	會豐公司	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45	1.45
永安公司	—	—	—	—	—	—	—	永安公司	—	—	—	—	—	—	—
永安集團(除息)	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94	永安集團(除息)	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94	0.94
仁華	—	—	—	—	—	—	—	仁華	—	—	—	—	—	—	—
(五) 地產建築類															
亞細亞	0.31	0.315	0.31	0.315	0.315	0.315	0.315	亞細亞	0.31	0.315	0.31	0.315	0.315	0.315	0.315
百利保	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	百利保	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
世紀城市(除息)	7.35	7.40	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35	世紀城市(除息)	7.35	7.40	7.35	7.35	7.35	7.35	7.35
長江實業	0.24	0.24	0.22	0.23	0.23	0.23	0.24	長江實業	0.24	0.24	0.22	0.23	0.23	0.23	0.24
莊士打	—	—	—	—	—	—	—	莊士打	—	—	—	—	—	—	—
金大投資(暫停)	0.64	0.65	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63	金大投資(暫停)	0.64	0.65	0.63	0.63	0.63	0.63	0.63
遠東發展	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	遠東發展	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85
第一城市	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	第一城市	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55
金山地產	0.91	0.92	0.90	0.92	0.92	0.92	0.90	金山地產	0.91	0.92	0.90	0.92	0.92	0.92	0.90
高年地產(除息)	0.67	0.68	0.65	0.67	0.68	0.68	0.68	高年地產(除息)	0.67	0.68	0.65	0.67	0.68	0.68	0.68
廣信地產	2.00	2.00	1.95	2.00	1.99	1.99	1.99	廣信地產	2.00	2.00	1.95	2.00	1.99	1.99	1.99
恒信	0.92	0.92	0.90	0.90	0.91	0.90	0.90	恒信	0.92	0.92	0.90	0.90	0.91	0.90	0.90
恒信地產	3.925	3.95	3.825	3.85	3.825	3.85	3.85	恒信地產	3.925	3.95	3.825	3.85	3.825	3.85	3.85
信託公司	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	信託公司	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35
合利	0.92	0.94	0.92	0.94	0.94	0.94	0.94	合利	0.92	0.94	0.92	0.94	0.94	0.94	0.94
新昌集團(除息)	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	新昌集團(除息)	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32
新昌地產(除息)	0.46	0.47	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46	新昌地產(除息)	0.46	0.47	0.46	0.46	0.46	0.46	0.46
希慎興業	0.41	0.41	0.40	0.405	0.405	0.405	0.405	希慎興業	0.41	0.41	0.40	0.405	0.405	0.405	0.405
國泰地產	—	—	—	—	—	—	—	國泰地產	—	—	—	—	—	—	—
(六) 倉場運輸															
中華油船	0.80	0.83	0.80	0.82	0.82	0.82	0.82	中華油船	0.80	0.83	0.80	0.82	0.82	0.82	0.82
聯運航業	2.60	2.625	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	聯運航業	2.60	2.625	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55
九龍倉	—	—	—	—	—	—	—	九龍倉	—	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—	—	萬邦航業	—	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.00	2.00	1.95	2.00	2.00	2.00	1.95	海南發展	2.00	2.00	1.95	2.00	2.00	2.00	1.95
東方實業	—	—	—	—	—	—	—	東方實業	—	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	安全貨倉	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05
華光航業	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82	華光航業	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82	1.82
德豐發展A	1.26	1.27	1.25	1.27	1.26	1.27	1.27	德豐發展A	1.26	1.27	1.25	1.27	1.26	1.27	1.27
隆豐興業	0.30	0.30	0.295	0.30	0.30	0.30	0.295	隆豐興業	0.30	0.30	0.295	0.30	0.30	0.30	0.295
保通航運(除息)	—	—	—	—	—	—	—	保通航運(除息)	—	—	—	—	—	—	—
(七) 酒店旅遊															
凱悅酒店	1.90	1.90	1.85	1.88	1.88	1.88	1.85	凱悅酒店	1.90	1.90	1.85	1.88	1.88	1.88	1.85
遠東酒店	0.82	0.84	0.80	0.84	0.84	0.84	0.80	遠東酒店	0.82	0.84	0.80	0.84	0.84	0.84	0.80
海港企業	29.60	29.60	29.60	29.60	29.60	29.60	29.60	海港企業	29.60	29.60	29.60	29.60	29.60	29.60	29.60
大酒店	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	大酒店	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00
英屬華酒店除息	39.00	39.00	39.00	39.00	39.00	39.00	39.00	英屬華酒店除息	39.00	39.00	39.00	39.00	39.00	39.00	39.00
吉樂酒店	—	—	—	—	—	—	—	吉樂酒店	—	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.465	0.48	0.465	0.47	0.465	0.47	0.465	富豪酒店	0.465	0.48	0.465	0.47	0.465	0.47	0.465
廣香集團	—	—	—	—	—	—	—	廣							







# 娛樂圈

## 市面經濟不景電影却一枝獨秀 今年十大賣座影片 全是港產製作天下

全港中西影收入至十一月止超過五億元，以六百萬人口計，每人每年平均花在電影上是約一百元。

去年以來，雖然全港經濟不景，但電影市場卻一枝獨秀，去年全港電影總收入達五億元，較前年增加百分之五。去年全港電影總收入達五億元，較前年增加百分之五。去年全港電影總收入達五億元，較前年增加百分之五。

## 無線兩月前開始 為配合宣傳活動 藝員工作要報告

無線電視藝員工作要報告，此舉旨在配合宣傳活動，提高藝員知名度。無線電視藝員工作要報告，此舉旨在配合宣傳活動，提高藝員知名度。



## 張鑫炎導少林小子 李連杰再任男主角

張鑫炎導演之《少林小子》已於日前在港上映。李連杰再次擔任男主角，展現其精湛的武打功底。



## 香港大事回顧 明珠七點半播

明珠七點半播，回顧香港大事。節目將介紹過去一年在香港發生的重要事件，包括政治、經濟和社會方面。

## 亞視八三年新節目 獲廣告界熱烈反應

亞視八三年新節目，獲廣告界熱烈反應。亞視在過去一年推出了多款新節目，深受廣告客戶和觀眾的喜愛。



## 關菊英學習煮飯 黎小田指導有功

關菊英學習煮飯，黎小田指導有功。關菊英在黎小田的指導下，成功學會了煮飯，展現了她的多才多藝。

## 高中資助學位缺乏 資源所限犧牲素質 應小學免費初中資助餘多助高中

高中資助學位缺乏，資源所限犧牲素質。由於資助學位不足，部分學生被迫犧牲素質，這引起了社會的廣泛關注。

應小學免費初中資助餘多助高中。政府應考慮將小學免費政策擴展到初中，以減輕家庭負擔。

九年免費教育推行過急。九年免費教育的推行應循序漸進，確保教育質量。

### 城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

日校校址：九龍彌敦道498-500號（泰豐大廈）  
夜校校址：九龍彌敦道570-572號（泰豐大廈）

Part Time Evening Courses (夜校) 男女生

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Short-hand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Short-hand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Import & Export Practice	進出口實務	Costing	成本會計
C.I.F. Calculation	進出口貿易及計算	Hong Kong Taxation	香港稅務
Commercial Correspondence	商業信札		

Hong Kong Taxation 香港稅務  
學制：兩個月結業，在旺角校上課。

Electric Typewriting Course 電機打字全科  
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣及旺角校上課。

Steno/Typist Course 速記電機打字全科  
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣及旺角校上課。

Private Secretary Course 秘書全科  
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣及旺角校上課。

Commercial Course 夜校商科全科班  
學制：三個月結業，科目：簿記、商業信札、進出口貿易及C.I.F. 上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。

### SOUTHERN ONTARIO COLLEGE

HAMILTON, ONTARIO, CANADA

- 本校建於1934年位於環境優美的Hamilton市，鄰近多倫多。
- 應屆畢業生均以優異成績被加拿大著名大學取錄。
- 擁有設備完善的實驗室、圖書館、電腦室及專人處理完案。
- 由安省省政府大學教授博士開辦，信譽昭著，校風嚴明。
- 前高級教育官MR. COZIER任校長，紀律、校風嚴明。

現招八三年一月、六月及九月份，週一至週五全日及英文生。  
歡迎中三以上學生從速報名。

香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道162號高威樓12樓  
電話：5 7954189, 5 7953913

### HK SC 香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

81 Austin Road, Kln. 3-671353  
501 Nathan Road, Kln. 3-664392  
129 King's Road, HK 5-781914

BANKING	BUSINESS	ACCOUNTING
Local Stage I Course for the Institute of Bankers (IOB) 英國銀行公會試班 -Module 1 Economics Structure of Accounts General Principles of Law -Module 2 Elements of Banking English Exam: Local Stage I exam	ELECTIVE COURSES Business administration Business communication Business statistics C.I.F. & documentation Data processing English for commerce Oral business English Hong Kong Taxation 1/10 Bills Shorthand Typewriting English for business communications (correspondence) Exam: LCCE & Pitman	Professional Accountancy 專業會計全科班 -Part A, Part B, Section 1 Elective Courses -Bookkeeping to Advanced accountancy -Costing to Management accounting -Commercial law & Economics -Company law, audit & HK Tax -Higher auditing & company law

### 人人可教

教育會通曉英文正開  
得熱心，兼修此科  
也談一談理科在小學  
的情況。

小學沒有理科，化學、生物等理科科目，只有小學高年級才開。

一位老師多年來以為我們是在培養未來的科學家，但事實並非如此。我們是在培養未來的公民，他們需要具備基本的科學素養。

### 華僑日報

請教助學 各界善長 請賜教

八三年日本語講座招生  
課程：由初學至研究，包括會話、文法、讀本、聽力及電影教學。  
報名：即日起請攜帶照片兩張到本館辦理。  
開課：分別於一月六、七及八日開課。  
九龍彌敦道524號（旺角地鐵站對面）  
電話：3-323331











# 日本觀光

**\$3,790** 逢星期六出發



逢星期四出發

7天 2,850 8天 3,100

# 九本州觀光

逢星期四出發

8天 3,490 9天 3,590

# 本州觀光

逢星期六出發

8天 3,150

日本觀光旅遊  
NIPPON KANKO TOURS



ANA

惠兒島

中華航空公司



KEIO PLAZA  
HOTEL SAPPORO

# 韓日觀光

逢星期五出發

8天 3,690

# 韓國觀光

逢星期五出發

4天 2.350

日本酒店訂房四天三晚HK\$770起  
鹿兒島・指宿市訂房服務  
首創澳門總統酒店訂房HK\$250起

請向港九各大旅行社報名或熱綫  
電話：5-8911954 查詢

台北精選	\$1450	12月23, 24, 25
台北·花蓮	\$1580	12月23, 24, 25
台北·日月潭·溪頭	\$1590	12月24, 25日
台北·日月潭·高雄	\$1690	12月24, 25日
台北4天超值樂園	\$1199	逢星期五
環島7天豪華團	\$1980	逢星期六
環島8天豪華團	\$2190	逢星期日
阿里山7, 8, 9天豪華團	\$2190起	逢星期日, 4, 6

中環李寶椿大廈 830 室







四期星

中華民國十七年一月九日

# 廚寶

## 抽油煙機

意大利



**OTURBO**  
ITALY



**24吋全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機**  
(最適合一般小家庭)

最新出品

價錢二名：  
Model K02/00STM  
名得意大利廚寶抽油煙機一部  
價錢：HK\$340.00

價錢三名：Model K02/70P  
名得意大利摩打雙摩打抽油煙機一部  
價錢：HK\$ 660.00

價錢四名：Model K02/60P  
名得意大利廚寶抽油煙機一部  
價錢：HK\$ 620.00

價錢五名：  
名得 OTURBO 先進電腦 雙摩打一個  
價錢：HK\$ 169.00

(抽油機全月保：一九八三年一月八日)

【此上抽油煙  
全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機】

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月三十一日止  
刊登華僑日報或晚報  
分類廣告十四元  
贈送抽獎券一張，多列多送

經代售：  


最平電 電有限公司

總行：香港皇后大道中110號永信銀禧大廈對面 電話：422488

分行：香港皇后大道中110號永信銀禧大廈對面 電話：422488

廣告刊惠  
 宏大收效  
 讀者讀日  
 萬百過超

**定安大廈**  
美利大廈  
**安和園**  
偉恒昌  
昌興大廈  
嶺南大夏  
林景樓  
崇仁樓  
土瓜灣唐樓  
漢記 @64223

[illegible]

**元明書畫**  
分組  
元明書畫  
分組  
元明書畫  
分組

**舖位平租**  
五號路竹街51號  
44號30呎  
30呎  
722632

**住宅出租**  
133號三層樓房  
133號三層樓房  
133號三層樓房

**閣樓招租**  
長發街19號  
長發街19號  
長發街19號

**旺舖平租**  
中心區近下層  
中心區近下層  
中心區近下層

**獨立門戶**  
大廳房  
大廳房  
大廳房

**元樓**  
607號  
607號  
607號

**旺舖分租**  
五號路竹街51號  
44號30呎  
30呎  
722632

**官塘廠房**  
五號路竹街51號  
44號30呎  
30呎  
722632

**舖位招租**  
長發街19號  
長發街19號  
長發街19號

**旺舖招租**  
中心區近下層  
中心區近下層  
中心區近下層

**舖**  
大廳房  
大廳房  
大廳房

**元樓**  
607號  
607號  
607號

**旺舖分租**  
五號路竹街51號  
44號30呎  
30呎  
722632

**官塘廠房**  
五號路竹街51號  
44號30呎  
30呎  
722632

**舖位招租**  
長發街19號  
長發街19號  
長發街19號

**旺舖招租**  
中心區近下層  
中心區近下層  
中心區近下層

**舖**  
大廳房  
大廳房  
大廳房

[illegible][illegible]

**女中醫象論相**

**醫藥**

**夜冷開毛廠**

大幫日本開毛機織毛毯手機織布機衣布機刷毛機發骨車織  
風泉線車仔咕雞牛角品影印機調口冷氣機連布車打大幫木卡  
傢俱什物一應生財工具俱全日沽清全部平賣

官塘道334—336號通東工業大廈10字樓由大業後

**62583**

設備一流專業主診安全無誤  
**廣州外改良專理**  
**廣州名醫周大文主理**  
外科過切皮膚病婦女經閉易患淋症  
內科婦兒心腎虛火咳嗽肺癆瘰癧痔瘡  
不舉遺精白濁久不收口諸般疑難雜症  
老幼咸宜  
地址：廣州西關光復道580號雙打士街口與  
李顯友巷考問街888-889號門牌

1



# 華僑文化

## 琵琶聖手「呂培原」 專程由美返港演出

明年二月十八日在港大會堂  
琵琶聖手「呂培原」先生，現年三十八歲，祖籍廣東，現居美國。他自幼隨父學習琵琶，深得真傳。他曾多次在美國、加拿大等地演出，深受觀眾好評。此次他專程由美返港，將於明年二月十八日在港大會堂演出。他的演奏風格獨特，技巧精湛，是琵琶演奏界的佼佼者。

## 書法概說

史正中  
中國書法，從前代發展到現在，已經有四千多年的歷史了。它在文化上，是最悠久的藝術之一。書法不僅是文字的記錄，更是藝術的表現。從甲骨文的刻劃，到金文的鏤刻，再到篆、隸、楷、行、草各體的演進，書法經歷了長期的發展和變遷。書法藝術的精髓在於筆墨的運用和氣韻的表達。書法大師的作品，往往能讓人感受到一種獨特的審美情趣和人文精神。

## 雲東松是奪凡範

（史正中書）  
雲東松是奪凡範，這是一句富有哲理的話。它提醒我們，在面對困難和挑戰時，要保持一顆平常心，不要被眼前的利益所迷惑。只有超越凡俗，才能達到更高的境界。

## 綠杉樓臺悟化機

（史正中書）  
綠杉樓臺悟化機，這是一句富有詩意的話。它暗示著在自然景觀中，我們可以領悟到宇宙的奧秘和生命的真諦。綠杉樓臺，象徵著一個靜謐的場所，讓人能夠静下心来，思考人生。

## 硯田書畫會詩詞錄

（史正中書）  
硯田書畫會詩詞錄，這是一本收集了多位詩人作品的詩集。詩詞是中國文學的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。通過閱讀詩詞，我們可以感受到詩人們對生活的熱愛和對理想的追求。詩詞不僅是語言的藝術，更是情感的表達。

# 商業

## 告廣小業商

個四字大 個四小字小  
元十天每  
本報提供多種商業廣告服務，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎廣大商家垂詢。

本報提供多種商業廣告服務，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎廣大商家垂詢。

# 裝修

承接各類室內裝修工程，包括客廳、臥室、廚房、衛生間等。設計新穎，施工精細，價格公道。歡迎垂詢。

承接各類室內裝修工程，包括客廳、臥室、廚房、衛生間等。設計新穎，施工精細，價格公道。歡迎垂詢。

承接各類室內裝修工程，包括客廳、臥室、廚房、衛生間等。設計新穎，施工精細，價格公道。歡迎垂詢。

# 水電

承接各類水電安裝及維修工程，包括水管、電線、燈具等。技術精湛，服務周到。歡迎垂詢。

承接各類水電安裝及維修工程，包括水管、電線、燈具等。技術精湛，服務周到。歡迎垂詢。

承接各類水電安裝及維修工程，包括水管、電線、燈具等。技術精湛，服務周到。歡迎垂詢。

# 清潔

承接各類清潔服務，包括家庭清潔、辦公室清潔、地毯清洗等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

承接各類清潔服務，包括家庭清潔、辦公室清潔、地毯清洗等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

承接各類清潔服務，包括家庭清潔、辦公室清潔、地毯清洗等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

# 搬運

承接各類搬運服務，包括家具搬運、貨物搬運等。技術精湛，服務周到。歡迎垂詢。

承接各類搬運服務，包括家具搬運、貨物搬運等。技術精湛，服務周到。歡迎垂詢。

承接各類搬運服務，包括家具搬運、貨物搬運等。技術精湛，服務周到。歡迎垂詢。

# 裝修

承接各類室內裝修工程，包括客廳、臥室、廚房、衛生間等。設計新穎，施工精細，價格公道。歡迎垂詢。

承接各類室內裝修工程，包括客廳、臥室、廚房、衛生間等。設計新穎，施工精細，價格公道。歡迎垂詢。

承接各類室內裝修工程，包括客廳、臥室、廚房、衛生間等。設計新穎，施工精細，價格公道。歡迎垂詢。

# 旅遊

承接各類旅遊服務，包括國內旅遊、國外旅遊等。行程豐富，服務周到。歡迎垂詢。

承接各類旅遊服務，包括國內旅遊、國外旅遊等。行程豐富，服務周到。歡迎垂詢。

承接各類旅遊服務，包括國內旅遊、國外旅遊等。行程豐富，服務周到。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

# 分類廣告

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。

承接各類分類廣告，包括分類廣告、專欄廣告等。價格低廉，效果顯著。歡迎垂詢。







# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

## 暢遊 歐、澳

中南歐十二天 \$8200  
特選遊

遍遊阿姆斯特丹、布魯塞爾、盧森堡、巴黎、倫敦等六國六大都市。全行程住宿、酒店、每天供全膳。  
出發日期：83年2月12、15日

南歐、地中海、\$14980  
埃及、希臘、  
十五天豪華遊

乘德航往返，全行程採用內航機，省時舒適，住宿豪華酒店，每天供全膳，包括美式早餐。遍遊里斯本、馬德里、法蘭克、羅馬、開羅、雅典及希臘羣島。  
出發日期：83年2月10日

超值中南歐 \$10280  
十七天聖誕  
新年精華遊

乘美航，直飛羅馬，內航機，倫敦直飛羅馬，快捷舒適，遍遊羅馬、佛羅倫斯、威尼斯、熱那亞、米蘭、科隆、阿姆斯特丹、布魯塞爾、巴黎、倫敦九國十大都市。可安排由美加返港。住宿上座酒店，每天供全膳。  
出發日期：83年2月7、10、14日

英、法十天 \$6590  
精選遊

乘英航直飛倫敦，遍遊倫敦、巴黎名勝古蹟，包括大英博物館、參政院及埃夫河木乃伊、英國大憲章、全座出士希臘神廟，我國珍貴瓷器展覽。回程內航機，可自由停留巴黎時裝之都或倫敦。直航返港，省時舒適，在歐陸足七個晚上。  
出發日期：13/2

澳洲八天 \$7490  
豪華遊

乘澳航，暢遊布里斯班、黃金海岸、悉尼、墨爾本，全行程採用內航機，舒適快捷，每天供全膳，以中港為主。  
出發日期：83年2月8、15日

報名從速，歡迎預訂

百福旅遊有限公司

## 佳運旅行社

3-953227-0  
5-215494-6  
實力雄厚·信譽昭著  
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室  
中環德輔道中19號環球商場349室  
星期日及公眾假期照常辦公

## 全港最高級阿里山豪華團

● 乘搭華航四程豪華客機 ● 早機去·晚機返 ● 天天出發 ●  
遍遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、天祥、中山紀念堂等名勝。  
高級四天 \$1490 七天 \$1890 八天 \$2050 最高級九天 \$2190  
● 華航兩程內陸機(台北—花蓮—台北) ● 減少行車時間16小時 ●  
四大優點：  
勝在飛機：乘坐每日班次最多，價錢最實之華航往返台灣，回程可自由停留台北，早午晚班任君選擇。  
勝在酒店：全行程住格萊麗、京王、全國、中僑、日月潭觀光、阿里山賓館、第一等一流大酒店。  
勝在膳食：膳食豐盛全港一、四晚豪華夜總會，包括台北、花蓮、墾丁、高雄精彩之豪華夜總會，花蓮文化村夜總會、台北太子夜總會，全港獨有，一應俱全。  
勝在服務：台灣真正自設分公司，專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受。絕不臨時加價。

## 韓國龍平大雪山高級滑雪團

遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場、國立博物館、龍平大雪山。  
● 免費享用世界馳名韓國傳統帝王享受之「伐生」藝宴 ●  
四天 \$2450 (全程住宿單人房)  
五天 \$2700 早機去·晚機返 ● 天天出發 ●  
● 本團 ● 優點 ●  
勝在酒店：全行程住宿韓國最大最新最豪華之豪華酒店，巴爾沙、樂天、奧林匹斯大酒店。  
勝在膳食：免費享用豪華式生猛海鮮及著名之韓國鐵板烤肉。  
勝在飛機：早機去，晚機返。回程自由停留漢城，台北，或從高雄返港，不另收費。  
● 免簽證(持綠印者可參加) ● 代訂台北單人房每晚只收 \$50

## 永安旅行團

日本	日本本州富士山八天豪華團	\$3280	天天出發	曼谷	曼谷七天豪華團	\$1950	天天出發	美加	美國西岸九天豪華團	\$6780	2月8, 11, 13, 16, 18, 3月9, 16, 23日
日本	日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	\$3480	逢星期四、六出發	曼谷	曼谷布吉島七天豪華團	\$2380	逢星期四出發	美加	美加西岸十一天豪華團	\$9680	2月9, 11, 13, 16, 18, 3月9, 16, 23日
菲律賓	日本南北九州本州八天豪華團	\$3680	逢星期六出發	台灣	台灣七天豪華團	\$1880	逢星期二、四、六、日	馬星	馬星(檳城)七天豪華團	\$2850	逢星期三、六出發
菲律賓	日本本州北海道八天豪華團	\$3980	逢星期三出發	台灣	台灣溪頭九天豪華團	\$2180	逢星期三、六、日	馬星	馬星馬星十二天豪華團	\$4480	2月12, 13, 15, 16日
菲律賓	菲律賓七天豪華團	\$1890	逢星期四、六出發	台灣	台灣阿里山九天豪華團	\$2280	逢星期六出發	馬星	馬星馬星十天豪華團	\$3580	逢星期四出發

## 星馬(檳城)泰

新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·雲頂高原·曼谷·芭堤雅  
新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海灣⑥東芭文化村⑦泰國迪士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯  
檳怡七城保天 \$2750 檳怡泰士 \$3750  
新加坡直飛檳城·節省行車時間9小時  
● 全港最高級豪華團 ● 節目全港最多 ●  
● 住宿阿波羅、聯邦等一流大酒店 ●  
● 乘華航747客機，早機去，晚機返 ●  
逢星期一、二、三、六出發(回程可停吉隆坡及星加坡)

## 博覽旅遊

博覽旅遊 中國皇后大道中48號萬年大廈  
有限公司 1103室 京華酒樓樓上  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305

## 全泰國

曼谷、桂河橋、清邁、芭堤雅  
高級豪華 由 \$1950 起  
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海灣④東芭文化村⑤泰國迪士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯  
節目全港最多、酒店靚、膳食好  
● 三晚芭提雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚 ●  
● 曼谷住宿最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL ●  
● 乘華航，早機去，晚機返 ● 天天出發

## 康泰旅行社

歷史悠久·專業旅遊  
總社：中環皇后大道中31號海通大廈6樓 5-211411  
中環皇后大道中1601室 5-240061  
分社：中環德輔道中19號環球大廈11樓 5-444644  
沙咀彌敦道233號海通大廈11樓 3-676111  
旺角彌敦道538號海通中心20樓 3-305207  
旺角彌敦道582號海通中心1002室 3-322301  
機票部專線：5-240061 3-676171  
星期日照常辦公——中環總社及沙咀分社

## 全港最高級清邁曼谷團

參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚  
清邁四天 \$2150 清邁最高級八天 \$2300  
芭堤雅四天 \$1950 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590  
天天出發(乘搭華航早機) ●  
● 乘搭華航300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多 ●  
● 乘華航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最實 ●  
● 清邁—曼谷乘華航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適 ●  
● 曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店 ●  
● 膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席 ●

## 全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫濱公路。  
台北四天 \$1490 豪華七天 \$1890 九天 \$2190  
花蓮五天 \$1590 高級七天 \$2090 九天 \$2390  
天天出發(乘搭華航早機) ●  
● 乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚班任君選擇 ●  
● 華航兩程內陸機(台北—花蓮—台北) ● 節省行車16小時 ●  
● 全行程一流大酒店，台北住來來、花蓮住中僑、台中住全國、阿里山 ●  
● 住宿：賓館、高雄住圓山 ●  
● 膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉 ●

## 韓國四天超級豪華團 \$2350

免費住宿，全行程住市中心巴爾沙，皇宮五星級大酒店單人房。  
● 真正高檔豪華團，全行程包辦及旅遊節目，兩晚夜總會，絕無自費 ●

## 韓國台灣高級聯遊團 \$2498

● 真正高檔豪華團，全行程包辦及旅遊節目，兩晚夜總會，絕無自費 ●

## 泰國六天超級豪華團 \$1898

● 真正高檔豪華團，全行程包辦及旅遊節目，兩晚夜總會，絕無自費 ●

## 清邁七天超級豪華團 \$2298

● 真正高檔豪華團，全行程包辦及旅遊節目，兩晚夜總會，絕無自費 ●

# 超值 2198

威威旅行社(香港)有限公司 電話：3-301271 (四線) 價廉因為

## 台灣觀光局審定甲級旅行社香港直營，實力雄厚，穩健可靠

● 第一天：香港—台北—中正紀念堂—豪華夜總會 宿希爾頓  
● 第二天：台北—烏來—陽明山—地獄谷—野柳 宿美溪  
● 第三天：台北—野柳動物園—石門水庫—日月潭 宿美溪  
● 第四天：日月潭—溪頭—台灣—高雄—王爺宮 宿美溪  
● 第五天：高雄—澄清湖—高雄—阿里山 宿阿里山賓館  
● 第六天：阿里山—彰化大佛—台中名勝—台中 宿全國  
● 第七天：台中—國內線—花蓮—太魯閣—天祥—橫濱公路—文化村夜總會 宿中僑  
● 第八天：花蓮—北迴公路—光復—蘇澳—台北—故宮—忠烈祠—太子殿夜總會 宿名城  
● 第九天：台北—香港(可自由停留台灣，不另收費)  
● 增加成本，減價實惠公路行車16小時  
● 免多乘一段多餘內陸機(高雄—台北)為團友節省時間，節省團費  
● 農曆年：2月5、6、7、8、9、10、11、12、13、14、15、16、17、18、19、20日出發

## 星晨旅遊有限公司

韓日九天豪華團 暢遊漢城、景福宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場、東京、豐島園、東芝科學館、富士山、大阪、神戶等，欣賞著名 HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之精彩劇目。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。 逢星期日出發 韓日九天 \$4090 韓國四天 \$2450	北海道七天豪華遊 暢遊札幌市、大通公園、道塔、鐘樓、七寶啤酒廠、雪印、品廠、大倉山、定山溪、中山峠、昭和新山、有珠火山、洞爺湖、熊牧場、支笏湖、東京日皇御苑、明治神宮、東芝科學館、豐島園遊樂場。乘搭日本航空 747 客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。 七天超值 \$3690 逢星期六出發	菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團 暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、大高地、艾蘭德、賭場、百勝急流瀑布，全港獨有，漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星級總統，更寬及碧瑤觀景大酒店。本團並採用非航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，實至如歸。 逢星期六、日、一、二出發 七天超值 \$1890 六天超值 \$1790	吉隆坡 馬(檳城)星泰 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清溪寺、國家博物院、英雄紀念碑、新加坡、聖陶沙島、牛車水、飛禽公園、裕華園、花龍山、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鐘樓湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。 逢星期一、三、六出發(檳城)七天 \$2890 十二天 \$3790	美加、歐洲豪華團 美國西岸十天豪華團 \$8190 美加西岸十二天豪華團 \$10190 歐洲十天豪華團 \$6280 歐洲十三天豪華團 \$6980 歐洲十六天豪華團 \$10380 歐洲十六天豪華團 \$8780 歐洲廿一天豪華團 \$12380 每月均有團出發，回程可延期返港
---	---	---	---	---

## 全台灣

台北 \$1450 花蓮 \$1590 台東 \$1890 高雄 \$2200  
● 最佳行程 阿里山八天 \$2090 ● 特別介紹  
直飛高雄、台北返港，節省行車16小時。  
八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。內陸機：花蓮—台北  
● 直飛高雄，台北返港，祇需乘內陸機由花蓮—台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦 ●  
● 八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費 ●  
● 全港最高級豪華團，住希爾頓、阿里山賓館等一流大酒店 ●  
● 乘日亞航、華航，早機去，晚機返 ● 天天出發

## 博覽旅遊

博覽旅遊 中國皇后大道中48號萬年大廈  
有限公司 1103室 京華酒樓樓上  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

## 日本九州八天 \$3250 鹿兒島九本州八天 \$3390 北海道七天 \$3590 逢星期一、三、六出發

● 乘日航 747 客機，早機去，晚機返 ● 節目最豐富、有膳食、膳食全港最靚 ●  
● 住太陽城、山中湖等一流大酒店 ● 獨立成團、專人領隊 ●  
天天出發(回程可停台北)